



le théâtre^{des} bergeries

saison 12-13

Noisy-le-Sec

LE
THEATRE
des bergeries

Sommaire

| | |
|------------------------------------|----------|
| Calendrier des spectacles | p.2-3 |
| Édito | p.4-5 |
| Les spectacles | p.7 à 63 |
| Cie Pour Ainsi dire en résidence | p.20-21 |
| Dominique Brun en résidence | p.26-27 |
| Les rendez-vous à ne pas manquer | p.29-32 |
| La Jeune Philharmonie en résidence | p.36-37 |
| Mieux vous informer | p.65 |
| Ateliers théâtre | p.66 |
| Autour des spectacles | p.67-68 |
| Billetterie et abonnement | p.69-70 |
| Informations pratiques | p.71-72 |
| Venir à Noisy-le-Sec | p.73 |
| Nos partenaires | p.74 |
| Le mécénat pour les entreprises | p.75 |
| Mentions de coproductions | p.76-78 |

retrouvez toutes nos actualités en ligne :
www.leteatredesbergeries.fr

| | | | |
|---|--|---|--|
| 29/09 Pink Turtle Ouverture de saison MUSIQUE p.7 SAM. 29 20h30 DIM. 30 16h00 | 02/10 Utsushi DANSE BUTÔ p.8 MAR. 20h30 | 10/10 Otis Taylor BLUES p.9 MER. 20h30 | 13/10 Davaï Davaï DANSE HIP-HOP p.10 SAM. 20h30 |
| 17/10 Les Encombrants font leur cirque THÉÂTRE D'OBJETS p.11 MER. 20h30 | 21/10 Les Chaises THÉÂTRE p.12 DIM. 16h00 | 24/10 Gypsy Planet JAZZ p.14 MER. 20h30 | 27/10 Circus Incognitus CLOWN/CIRQUE p.15 SAM. 18h00 |
| 10/11 Dominique A CHANSON/ROCK p.16 SAM. 20h30 | 13/11 Éric Toulis CAFÉ-CONCERT p.17 MAR. 13 20h30 MER. 14 20h30 JEU. 15 20h30 | 18/11 Roméo et Juliette DANSE p.18 DIM. 18 16h00 | 23/11 Sœur, je ne sais pas quoi frère THÉÂTRE p.21 VEN. 23 20h30 |
| 27/11 Lam, Dyali / Ray Lema MUSIQUE DU MONDE p.22 MAR. 20h30 | 01/12 Quand m'em-brasseras-tu? THÉÂTRE MUSICAL p.23 SAM. 20h30 | 07/12 L'Augmenta-tion THÉÂTRE p.24 VEN. 20h30 | 09/12 Semianyki (La Famille) CLOWN p.25 DIM. 16h00 |
| 15/12 Sacré#197 DANSE p.27 SAM. 15 20h30 DIM. 16 16h00 | 19/12 Ça m'énerve CHANSON p.34 MER. 15h00 | 08/01 Lettres d'amour de 0 à 10 THÉÂTRE p.35 MAR. 08 20h30 MER. 09 15h00 | 12/01 Concert du Nouvel An MUSIQUE p.37 SAM. 12 20h30 DIM. 13 11h/16h |
| 16/01 Le Comte de Bouderbala HUMOUR p.38 MER. 20h30 | 18/01 Faire danser les alligators sur la flûte de Pan THÉÂTRE p.39 VEN. 20h30 | 22/01 Vagabonds des Mers CONTE MUSICAL p.40 MAR. 20h30 | 25/01 Le Grand Cahier THÉÂTRE p.42 VEN. 25 20h30 SAM. 26 20h30 |

| | | | |
|---|--|---|--|
| 30/01 Piccoli Sentimenti THÉÂTRE D'OBJETS p.43 MER. 10h30/15h00 | 02/02 Hand Stories MARIONNETTE p.44 SAM. 02 20h30 DIM. 03 16h00 | 08/02 Olivier de Benoist HUMOUR p.45 VEN. 20h30 | 10/02 Princesses oubliées ou inconnues CHANSON p.46 DIM. 10 16h00 MER. 13 15h00 |
| 17/02 Jean-François Zygel CINÉ-CONCERT p.47 DIM. 16h00 | 22/02 J'avance et j'efface THÉÂTRE p.48 VEN. 20h30 | 26/02 L'Ogresse des archives et son chien DANSE p.49 MAR. 20h30 | 21/03 Réalité non ordinaire MAGIE MENTALE p.51 JEU. 20h30 |
| 22/03 Le Castelet des scriptophages MARIONNETTE p.52 VEN. 22 20h30 SAM. 23 21h00 | 23/03 Histoires cachées THÉÂTRE DE RUE p.53 SAM. 23 11h/14h30/18h DIM. 24 14h00 | 24/03 Dos à deux, 2 ^e acte THÉÂTRE VISUEL p.54 DIM. 16h30 | 28/03 Même les chevaliers tombent dans l'oubli... THÉÂTRE p.56 JEU. 20h30 |
| 04/04 Sors DANSE p.57 JEU. 20h30 | 06/04 Western THÉÂTRE DE PAPIER p.58 SAM. 06 20h30 DIM. 07 16h00 | 21/04 La Locandiera THÉÂTRE p.59 DIM. 16h00 | 23/04 Précis de camouflage DANSE p.60 MAR. 23 20h30 MER. 24 15h00 |
| 22/05 Le Jardin peint DANSE/VIDÉO p.61 MER. 22 15h00 SAM. 25 10h30 | 01/06 L'Opéra du dragon MARIONNETTE p.62 SAM. 20h30 | 07/06 Variétés classiques MUSIQUE p.63 VEN. 07 20h30 SAM. 08 20h30 | |
| le théâtre des bergeries saison 12/13 | | | |

Édito

Pour sa saison 2012-2013, le Théâtre des Bergeries, fidèle à sa mission de service public et à son parti pris d'exigence artistique, vous propose une programmation riche et vivante ; aux esthétiques variées et aux genres différents.

Grâce à l'accueil en résidence de compagnies de théâtre et de danse et à leur travail qui participe au processus d'élargissement des publics et à la préparation de celui de demain, grâce aussi à celui des compagnies reçues tout au long de la saison, grâce enfin aux parcours croisés mis en place avec les autres structures culturelles municipales ; de nombreuses classes, de la maternelle au lycée, mais aussi des groupes d'adultes, bénéficient d'une ouverture aux différentes pratiques et esthétiques du champ culturel. Ce volet éducatif demeure un des axes centraux de la politique culturelle menée par la Ville.

Toutes ces actions sont rendues possibles, de façon indéniable par le professionnalisme de l'équipe du Théâtre des Bergeries que nous saluons ici et par la qualité de sa programmation, mais aussi par le soutien plus que substantiel de la ville en terme de moyens humains et financiers, de moyens techniques et de communication. À partir du 1^{er} janvier 2013, le Théâtre des Bergeries redeviendra un théâtre municipal dans le cadre d'une Régie personnalisée, ce qui viendra renforcer son caractère de service public et de service au public.

Ce soutien au Théâtre des Bergeries procède de notre volonté de conduire une politique culturelle ambitieuse et exigeante dans laquelle chacun trouve une réponse à son désir de culture, de proposer aux Noiséennes et aux Noiséens une politique tarifaire très abordable qui rend accessible au plus grand nombre les spectacles proposés soit par le biais des abonnements soit par celui de la billetterie.

Nous vous souhaitons une merveilleuse saison 2012-2013.
Culturellement vôtre,

Laurent Rivoire, Maire
Jean Thary, 1^{er} Adjoint au Maire chargé de la culture et du patrimoine

Une saison s'achève et nous sommes impatients de vous faire partager la suivante ! Nous scrutons vos choix à travers les nouveaux abonnements et prenons toujours plaisir à vous revoir entre amis pousser les portes du théâtre. Pour nous, la rentrée est un doux mélange de plaisir et d'inquiétude...

Exigence et accessibilité ont guidé nos choix pour des aventures singulières et représentatives de la scène artistique dans toute sa diversité : univers multiples, émouvants, drôles, voire déroutants... Partagez avec les artistes leur vision du monde, leurs inquiétudes, leurs utopies – *Quand m'embrasseras-tu ?* en est un très bel exemple. Perec, Ionesco, Céline ou Goldoni seront servis par des artistes talentueux : Dominique Blanc, André Marcon, Denis Lavant et bien d'autres.

Fidèles à nos missions et forts de votre confiance, nous accueillerons neuf créations, dont *Sœur, je ne sais pas quoi frère* de la compagnie Pour Ainsi Dire en résidence au théâtre. Une aventure palpitante a également débutée avec la chorégraphe Noiséenne, Dominique Brun, en résidence dans cette maison pour trois ans. Son projet est ambitieux : deux créations autour du mythique *Sacre du printemps* (à suivre sur le blog et la page Facebook du théâtre). La saison danse débutera avec du butô, une première à Noisy ! Les jeunes tiennent une place centrale dans notre projet avec le même objectif : diversité, exigence et accessibilité. Une nouvelle politique tarifaire favorisera un accès plus large. Les spectacles sont accompagnés par un important travail de médiation culturelle en direction des établissements scolaires notamment.

Alors venez faire le cirque avec les Semianyki ! Venez et revenez rire ça fait du bien ! (stand-up, clown...), succombez à nouveau à la magie – vous nous en avez tant parlé l'an passé ! Profitez des Insolites du Week-end et partagez avec nous une pause gourmande et conviviale en toute simplicité. Ouvrez grand vos yeux et vos oreilles pour la marionnette, le théâtre d'objets, la chanson, la musique, (surprises, surprises avec la carte blanche à Jean-François Zygel). Lisez attentivement cette brochure, soyez curieux, vous y trouverez des pépites ! N'hésitez pas, abonnez-vous ! Nous vous confions dès à présent le soin d'élaborer «votre» saison. C'est à vous de jouer !

Monique Berger et l'équipe du Théâtre des Bergeries



MUSIQUE



SAM. 29 20h30
DIM. 30 16h00

Grande salle / Gratuit

OUVERTURE DE SAISON

Pink Turtle

Les Pink Turtle, c'est un ensemble de sept musiciens néo-swing et «lounge» qui excelle dans le pastiche des grands tubes de la chanson pop des années 60-70. Leurs reprises sont toutes en décalage avec les originaux sans pour autant les dénaturer ou froisser leurs auteurs. Les grands standards sont revisités et détournés à différentes sauces avec des arrangements ingénieux et soignés, impeccablement interprétés. De *Satisfaction* des Rolling Stones, rythmé salsa, à *Money, Money, Money* d'Abba, façon swing manouche... Un vrai juke-boxe fantaisiste pour ouvrir la saison dans une ambiance de fête !

Batterie et chant : **Stéphane Roger** // Trombone et chant : **Patrick Bacqueville** //
Trompette et chœurs : **Michel Bonnet** // Saxophone, clarinette, flûte et chœurs :
Pierre-Louis Cas // Guitare et chant : **Christophe Davot** // Contrebasse : **Laurent Vanhee** // Piano, triangle et percussions : **Jean-Marc Montaut** // **Durée 1h45**

DANSE BUTÔ

02 03 04 05 06
octobre novembre d



MAR. 02 20h30

Grande salle / Tarif A

Utsushi

Sankai Juku

Voici une œuvre majeure du genre butô qui réunit des séquences remarquables des pièces du répertoire de la compagnie japonaise, Sankai Juku. Cette « danse du corps obscur », fascinante et hypnotique, est née d'une réaction aux bombardements atomiques. La compagnie, emblématique du genre, puise sa recherche dans la danse, la poésie et la philosophie. Les danseurs incarnent des créatures fantomatiques d'une beauté magnétique. Dans un dispositif scénique épuré, ils convoquent les éléments du cosmos et amorcent un dialogue rituel entre les différentes forces : la danse et la beauté de la vie, l'art et la nature, la scène et le ciel. La vision des danseurs suscite une émotion profonde, totalement unique.

Mise en scène, chorégraphie et conception : **Ushio Amagatsu** // Assisté de : **Semimaru** // Musiques : **Yas-Kaz** et **Yoichiro Yoshikawa** // Avec : **Sho Takeuchi**, **Akihito Ichihara**, **Ichiro Hasegawa**, **Dai Matsuoka** et **Norihito Ishii** // **Durée 1h15**



Avant-scène (cf. p.30)

BLUES

10 11 12 13 14
octobre novembre déc



MER. 10 20h30

Grande salle / Tarif A

Otis Taylor

Les passages d'Otis Taylor dans l'hexagone sont suffisamment rares pour ne pas manquer le concert de cet artiste singulier, accueilli une première fois au théâtre en 2003. Sa musique est marquée par de nombreux styles américains, country, folk, jazz ou blues et un parcours peu banal. Son originalité : un blues folk et country, enrichi de banjo et de mandoline et des textes engagés. En 2009, il reçoit le Blues Music Awards pour son album *Recapturing the Banjo* et compose un titre phare de la bande originale du film *Public Enemies*. Son dernier album, *Contraband*, confirme un style unique avec quatorze titres hypnotiques.

Guitare, banjo, harmonica et voix : **Otis Taylor** // Violon : **Anne Harris** // Lead guitare : **Shawn Stachurski** // Basse : **Todd Edmunds** // Batterie : **Larry Thompson** // **Durée 1h30**

DANSE HIP-HOP



Davaï Davaï

Brahim Bouchelaghem
Cie Zahrbat

Brahim Bouchelaghem a croisé sur sa route Kader Attou et Mourad Merzouki. Il est aujourd'hui artiste associé au Ballet du Nord dirigé par Carolyn Carlson. Son écriture chorégraphique singulière se nourrit d'échanges avec le monde. Avec *Davaï Davaï*, il embarque dans son univers les TOP 9, un groupe de danseurs hip-hop russes à l'énergie et à la technique inégalables. Le chorégraphe interroge leur histoire intime, dévoilant les dérives d'une société russe happée par l'appât du gain. Les parcours de vie se mêlent aux aspirations poétiques pour un résultat époustouflant.

Chorégraphie : **Brahim Bouchelaghem** // Musique originale : **Aleksi Aubry Carlson** // Musique additionnelle : **René Aubry** et **Armand Amar** // Slam : **Dmitry Kolokolnikov** (Komar) // Lumière : **Philippe Chambion** // Scénographie : **Brahim Bouchelaghem** // Réalisation : **Pierre Briant** // Vidéo : **Bénédicte Alloing** et **Pierre Briant** // Avec : **TOP 9** - Stanislav Vaytekhovich, Konstantin Eliseyev, Dmytro Li, Maxim Shakhov, Dmitry Bagrov, Dmitry Kolokolnikov, Oleksiy Bulgakov, Anton Savchenko et Brahim Bouchelaghem // **Durée 1h05**

THÉÂTRE D'OBJETS / MARIONNETTE



Les Encombrants font leur cirque

Théâtre La Licorne

Il y a 10 ans, le Théâtre des Bergeries accueillait *Le Cirque de la Licorne*, un cirque hors norme où se jouaient – dans le plus grand danger – des numéros uniques de domptage animalier ! La Licorne fait son retour. Une seconde vie avec des partis pris engagés vers la marionnette. On y retrouve les animaux tant redoutés dans des performances difficiles et improbables : lion, requin, cloportes, mante religieuse fildéfériste ou sardines trapézistes... Des vieillards centenaires, impertinents et audacieux, seront les maîtres de cette fantaisie faite de ferraille mécanisée, pneumatique et artisanale. Et la ménagerie s'exposera dans nos murs !

Mise en scène, écriture et scénographie : **Claire Dancoisne** // Musique : **Pierre Vasseur** // Lumière : **Philippe Catalano** // Marionnettes : **Hervé Lesieur** assisté de **Pierre Dupont** et **Fanny Chica** // Costumes : **Francis Debeyre** // Construction des objets : **Bertrand Boulanger**, **Jean-Baptiste Gaudin**, **Alain Le Béon**, **Coline Lequenne**, **Francis Obled**, **Fred Parison**, **Gérard Sellier** et **Patrick Smith** // Avec : **Marie Godefroy**, **Nicolas Gousseff**, **Justine Macadoux**, **Nicolas Postillon**, **Chloé Ratte** et **Maxence Vandevelde** // **Durée 1h05**

THÉÂTRE

21 22 23 24 25
octobre novembre déc

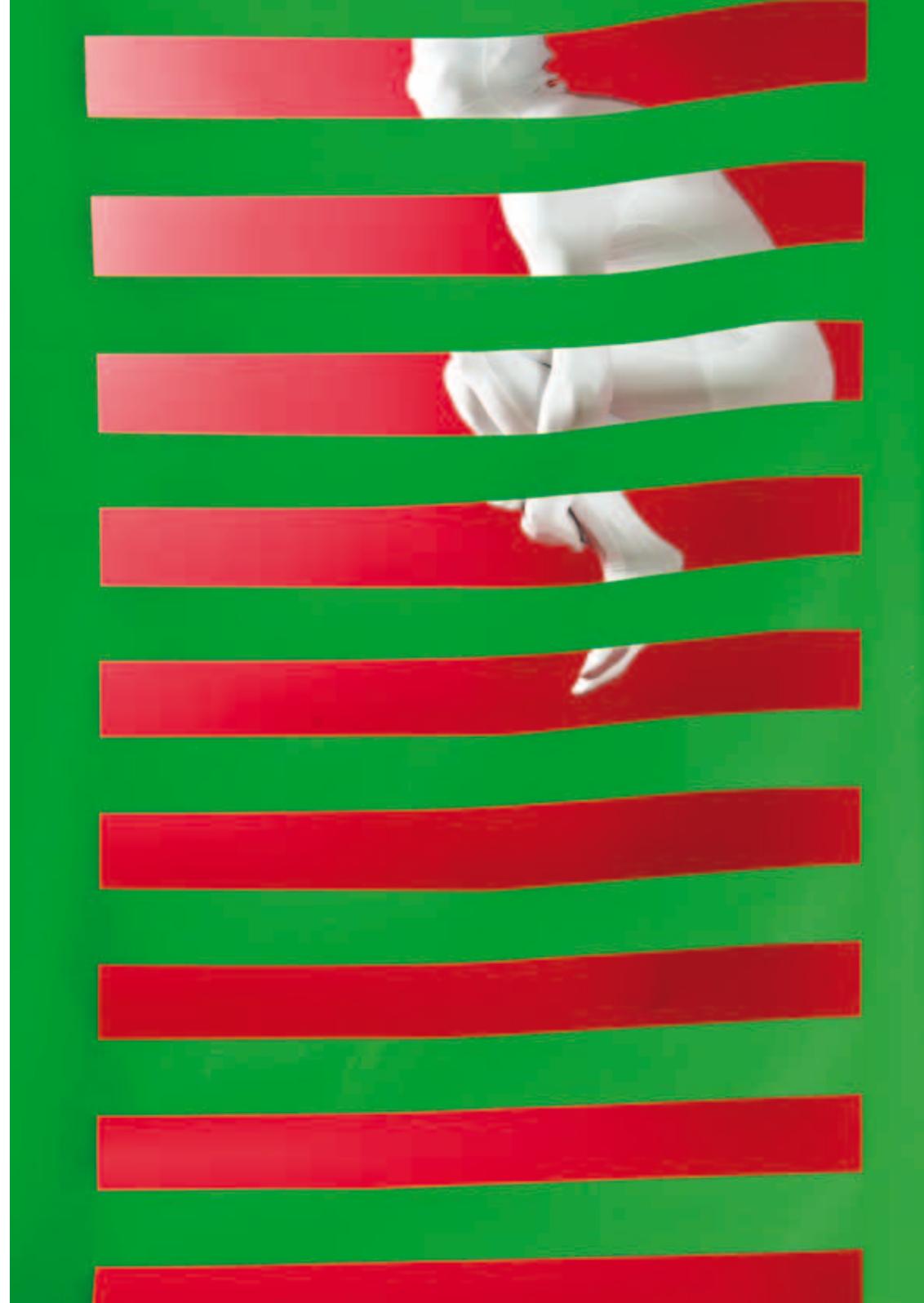
DIM. 21 16h00
Grande salle / Tarif C

Les Chaises

Eugène Ionesco
Philippe Adrien

Philippe Adrien met en scène *Les Chaises* de Ionesco avec la Compagnie du 3^e œil – accueillie avec *Le Malade Imaginaire* en 2003. Alexis Rangeard et Monica Companys, actrice sourde, campent un duo improbable avec une rare présence : un couple de vieux attendant leurs invités fantômes... Leur style verbal témoigne de leur rapport énigmatique au monde, la raideur des gestes, de leur infinie solitude. La mise en scène crée un espace dynamique, sobre et plein de surprises visuelles. Et bien que la sentence soit implacable, la fin de vie du couple apparaît forte et délicate, dérisoire mais tendre.

Texte : Eugène Ionesco // Mise en scène : Philippe Adrien // Scénographie : Gérard Didier // Musique : Stéphanie Gibert // Lumière : Pascal Sautelet // Costumes : Hanna Sjödin // Collaboration artistique : Clément Poirée // Avec : Monica Companys, Bruno Netter et Alexis Rangeard // **Durée 1h20**



JAZZ

24 25 26 27 28
octobre novembre décembre



MER. 24 20h30

Grande salle / Tarif A

Gypsie Planet

Plongez au cœur des musiques gypsies, tziganes et swing musette, en compagnie de cinq musiciens parmi les plus brillants de cet univers musical ! Christian Escoudé, héritier de Django Reinhardt, Florin Niculescu, violoniste numéro un du jazz européen, Marcel Azzola, légende vivante de l'accordéon, David Reinhardt, petit-fils de Django, Darryl Hall, fameux contrebassiste américain et Jean-Baptiste Laya, fidèle guitariste de Christian Escoudé. De la valse au swing en passant par le tango, le groupe puise dans un vaste répertoire en alternant les combinaisons, du solo au sextet. Un véritable « all stars » au service de la musique de jazz la plus populaire du moment !

Guitare : Christian Escoudé, David Reinhardt et Jean-Baptiste Laya // Violon : Florin Niculescu // Accordéon : Marcel Azzola // Contrebasse : Darryl Hall // Durée 1h30

CLOWN / CIRQUE

27 28 29 30 31
octobre novembre décembre



SAM. 27 18h00

Grande salle / Tarif C / dès 5 ans

Circus Incognitus

Jamie Adkins

Jamie Adkins, circassien des rues en Californie passé au Cirque du Soleil, est le personnage lunaire, clown tendre et timide de *Circus Incognitus*. Il ébauche des numéros malicieusement absurdes et inattendus dans un monde de bric et de broc avec le charme d'une maladresse poétique digne de Buster Keaton. En interaction avec le public, cet équilibriste empêtré, tour à tour cascadeur et funambule, tente de prendre la parole sans y parvenir pour finalement se chamailler avec son chapeau ou mener une partie endiablée de ping-pong avec une chaise. L'apparente simplicité du spectacle cache une virtuosité exemplaire. Aucun détail n'est laissé au hasard.

De et avec : Jamie Adkins // Lumière : Nicolas Descauteaux // Musique : Lucie Cauchon, interprétée par (musique enregistrée) : Anne-Marie Levasseur // Costume : Katrin Leblond // Durée 1h05

CHANSON / ROCK

10 11 12 13
novembre décembre

SAM. 10 20h30

Grande salle / Tarif A

Dominique A

Dominique A est un artiste rare, volontiers hors des sentiers battus. Chantant des textes simples et émouvants sur des musiques minimalistes aux teintes pop rock, le musicien a toujours cherché à s'émanciper de l'étiquette chanson française. L'artiste compose autant qu'il écrit pour lui et pour d'autres, Keren Ann, Vincent Delerm, Yann Tiersen ou encore Calogero. *Vers les lueurs*, son dernier album très remarqué, associe les salves des guitares électriques aux mélodies douces et à une instrumentation élégante. Un concert pétillant de jeux dynamiques !

Voix et guitares : **Dominique A** // Batterie : **Sébastien Buffet** // Claviers : **David Euverte** // Basses électriques et contrebasse : **Jeff Hallam** // Guitares et claviers : **Thomas Poli** // **Durée 1h15**

CAFÉ-CONCERT

13 14 15 16 17
novembre décembre ja

MAR. 13 20h30

MER. 14 20h30

JEU. 15 20h30

Petite salle / Tarif C

Éric Toulis

Chromosome breton et le kiwi

D'origines kabyle et bretonne, *Loukoum et camembert* comme le dit si bien un de ses titres, Éric Toulis a une qualité certaine, celle de nous mettre de bonne humeur. Ancien leader du groupe Les Escrocs, le voici en duo avec son complice, le contrebassiste Brahim Haïouani. Un tour de chant – produit par Bénabar – dans la plus pure tradition du Music-hall avec une palette de propositions scéniques : chansons, sketches, monologues, parodies. L'homme a l'esprit vif, une plume généreuse et poétique, un ton pince-sans-rire. Mais encore, il passe de la guitare à la trompette et transforme sa voix avec un savoir-faire inné d'imitateur.

Guitare et chant : **Éric Toulis** // Contrebasse : **Brahim Haïouani** // **Durée 1h30**

DANSE

18 19 20 21 22
novembre décembre

DIM. 18 16h00

Grande salle / Tarif A

Roméo et Juliette

Centre chorégraphique
national
Malandin/Ballet Biarritz

Après *Magifique*, accueilli en 2011, voici le *Roméo et Juliette* de Thierry Malandain. Le chorégraphe signe là une pièce magistrale, endiablée et sensuelle, portée par l'œuvre symphonique de Berlioz. Malandain renverse le texte shakespearien et se l'approprie avec une incroyable modernité, ouvrant la pièce avec le récit de la mort des amants, moment fort de la composition musicale. Dans une scénographie, élégante et dépouillée, 18 danseurs – 9 couples – semblent multiplier à l'infini l'image poignante de Roméo et Juliette. Les corps s'entrelacent avec violence et dessinent librement tous les états de l'amour et de la passion.

Ballet pour 18 danseurs // Musique : **Hector Berlioz** // Chorégraphie : **Thierry Malandain** // Direction de la production et conception lumière : **Jean-Claude Asquié** // Décor et costumes : **Jorge Gallardo** // **Durée 1h15**



EN RÉSIDENCE



Compagnie Pour Ainsi Dire

Philippe Dorin
et Sylviane Fortuny

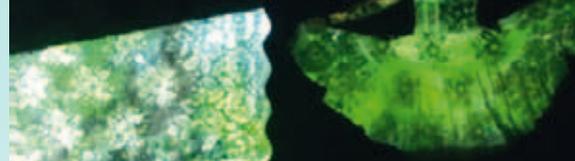
Pour cette 4^e année de résidence, le théâtre accueille une nouvelle création de la compagnie *Pour Ainsi Dire* en novembre 2012, *Soeur, je ne sais pas quoi frère*. Cinq générations de femmes sont représentées sur scène pour aborder la question de la filiation.

Autour de la pièce, des projets ont vu le jour cette saison avec les publics de Noisy-le-Sec. La saison 2012-2013 sera l'occasion de rencontrer les femmes des quartiers impliquées dans des ateliers d'écriture et de jeu théâtral, mais aussi d'imaginer un nouveau parcours croisé avec La Galerie et de monter un texte de Philippe Dorin avec des élèves de 5^e dans le cadre d'une classe à projet artistique et culturel... Parallèlement, la compagnie poursuivra pour la 4^e année consécutive le projet « Lire du Théâtre » qui permet à 10 classes, de CM2 et 6^e, de découvrir une dizaine de textes du répertoire théâtral contemporain pour la jeunesse, en partenariat avec la Médiathèque Roger-Gouhier.

Un rendez-vous artistique et convivial à noter dès maintenant dans vos tablettes : la fête de clôture de résidence de la compagnie, [le samedi 15 juin 2013](#).

THÉÂTRE

23 24 25 26 27
novembre décembre



VEN. 23 20h30

Grande salle / Tarif C /  dès 8 ans

CRÉATION

Soeur, je ne sais pas quoi frère

Compagnie Pour Ainsi Dire

Cette nouvelle pièce de la compagnie Pour Ainsi Dire est née du désir de Philippe Dorin et Sylviane Fortuny de retrouver quatre comédiennes qui ont jalonné le parcours de la compagnie en leur associant une petite fille de 10 ans. Cinq sœurs, âgées de 10 à 75 ans. Entre elles, il y a des sujets qui fâchent, le poids d'un secret... Dire ou ne pas dire... Une ambiance russe aux allures de polar servira le cadre de cette histoire de transmission et de descendance. Et si le secret était caché dans la poupée que la petite fille tient constamment dans ses bras ?

Texte : **Philippe Dorin** // Mise en scène : **Sylviane Fortuny** // Assistant à la mise en scène : **Jean-Louis Fayollet** // Scénographie : **Sylviane Fortuny, Kelig Le Bars** et **Magali Murbach** // Lumière : **Kelig Le Bars** // Costumes : **Magali Murbach** // Musique : **Catherine Pavet** // Avec : **Carole Got, Mireille Franchino, Catherine Pavet**, une comédienne adulte et une comédienne de 10 ans (distribution en cours) // **Durée 1h00**

+ séances scolaires (cf. dépliant Jeune Public)



Avant-scène (cf. p.30)

MUSIQUE DU MONDE

27 28 29 30 01
novembre décembre

MAR. 27 20h30

Grande salle / Tarif B

Lam Dyali Ray Lema

afri-color

Un double plateau proposé par le festival Africolor. *Lam Dyali* est un projet d'Ablaye Cissoko et Beñat Achiary, construit à partir des poèmes d'Aimé Césaire dédiés à l'Afrique, neuf textes d'une force et d'une sensualité exceptionnelle. Une rencontre musicale magique avec, d'un côté, un groupe de musiciens basques et de l'autre, des musiciens africains. En deuxième partie de soirée, le grand Ray Lema offrira un voyage musical marqué par le multiculturalisme qui l'habite. Une invitation à entendre des rythmes colorés et variés, puisés au cœur du Congo, son pays d'origine, sans oublier le rock, la rumba ou encore le reggae...

Lam Dyali // Conception du projet, composition et chant : **Beñat Achiary** // Chant et kora : **Ablaye Cissoko** // Poésie et slam : **Souleymane Diamanka** // Chant et percussions : **Julen Achiary** // Piano et rhodes : **Michel Queuille** // Danse : **Chrysogone Diangouaya** // **Ray Lema** // Piano : **Ray Lema** // Saxophone : **Irving Acao** // Basse et batterie : **Nicolas Vicanno** // **Durée 2h15 (avec entracte)**

THÉÂTRE MUSICAL

01 02 03 04 05
décembre janvier

SAM. 01 20h30

Grande salle / Tarif B

Quand m'em- brasseras-tu ?

Mahmoud Darwich
Compagnie Brozzoni

Quand m'embrasseras-tu ? s'inspire des poèmes du Palestinien Mahmoud Darwich. Sur scène, deux musiciens, un peintre et la voix puissante d'Abdelwaheb Sefsaf. La parole du poète se déploie pour raconter la Palestine, son histoire, sa lumière et ses hommes. Une marche dans les pas de Darwich en écho à ses écrits qui chantent l'amour, la fraternité et la joie. Des histoires simples d'hommes et de femmes, d'oliviers et de rochers, de soleil et de mer... La musique live, se mêle à la voix et à la peinture réalisée en direct. La langue du poète résonne comme un hommage à la beauté du monde.

Mise en scène et adaptation : **Claude Brozzoni** // Poèmes : **Mahmoud Darwich** // Traduction : **Elias Sanbar** // Musique : **Claude Gomez, Abdelwaheb Sefsaf et Georges Baux** // Scénographie : **Claude Brozzoni** // Lumière : **Didier Beauvarlet** // Son : **Titou Victor** // Costumes : **Pascale Robin** // Avec : **Abdelwaheb Sefsaf**, chanteur, comédien et musicien ; **Claude Gomez et Georges Baux**, musiciens ; **Thierry Xavier**, peintre // **Durée 1h35**

THÉÂTRE

07 08 09 10 11 12
décembre janvier février

VEN. 07 20h30
Grande salle / Tarif C

L'Augmentation

Georges Perec
Anne-Laure Liégeois

Voici le texte jubilatoire de Georges Perec dans une pièce drôle et décapante, mise en scène par Anne-Laure Liégeois. L'enjeu est là : il s'agit d'obtenir un rendez-vous avec le patron pour lui demander une augmentation. Un scénario bien connu de tous, parsemé d'embûches et à l'issue incertaine. On compatit... Sur des musiques de génériques de films, affublés de costumes gris, lunettes et perruques brunes, les deux collègues déboulent sur scène prêts à rentrer dans la bataille. Dans une ambiance *Brazil* façon Kafka, le comique des comédiens est un régal, le duo poussant haut et fort l'art de la dérision, le sens du grotesque et l'appétit du ridicule.

De : **Georges Perec** // Mise en scène et scénographie : **Anne-Laure Liégeois**
// Assistant à la mise en scène : **Laurent Letellier** // Costumes : **Christophe Ouvrard** // Avec : **Olivier Dutilloy** et **Margot Faure** // **Durée 1h00**

 Avant-scène (cf. p.30)

CLOWN

09 10 11 12 13
décembre janvier février

DIM. 09 16h00
Grande salle / Tarif A /  dès 6 ans

Semianyki (La Famille)

Teatr Semianyki

Le Teatr Semianyki parcourt le monde avec des spectacles dévastateurs. Cette troupe légendaire de Saint-Petersbourg brosse le portrait acide d'une famille «frappadingue» et terriblement attachante. On assiste à une lutte incessante pour le pouvoir, entre le père, alcoolique, qui menace de partir, la mère, enceinte, qui menace d'accoucher, et une armée de marmots déjantés et créatifs, prêts à éliminer père et mère pour exister. Folie poétique, imaginaire débridé, humour corrosif..., ce spectacle hilarant et sensible est nourri de trouvailles. Un véritable concentré d'émotions transmises avec cet art incroyable du clown qui dit tout sans un mot.

Création collective, de et par : **Olga Eliseeva, Alexander Gusarov, Kasyan Ryykin, Marina Makhaeva, Elena Sadkova** et **Yulia Sergeeva** // Scénographie : **Boris Petruschansky** // **Durée 1h40**

EN RÉSIDENCE



Dominique Brun

Le Sacre du printemps selon et (d')après Vaslav Nijinski

Dominique Brun est Noiséenne. Elle crée un ambitieux diptyque très attendu dans le monde de la danse autour du *Sacre du printemps* chorégraphié par Vaslav Nijinski en 1913.

Elle répète actuellement le premier volet du diptyque, *Sacre #197*, pour des représentations prévues fin 2012. Inspirée des dessins de Valentine Gross-Hugo, témoins de la danse sacrée de Nijinski, cette pièce est une collaboration de Dominique Brun avec six danseurs chorégraphes, un compositeur et une mezzo-soprano. Le second volet, *Sacre #2*, sera une reconstitution plus patrimoniale – la deuxième historiquement – de la danse du *Sacre du printemps*. Malgré l'absence de partition chorégraphique ou d'archive filmique, la chorégraphe a réuni des éléments avec l'aide de deux chercheurs et la plupart des témoignages existant sur cette œuvre.

Le Théâtre des Bergeries accompagnera la chorégraphe dans son projet de création tout au long de sa résidence qui sera l'occasion de nombreux rendez-vous artistiques avec le public : ateliers du regard, stages, conférences, répétitions publiques, projets de classe...

DANSE

15 16 17 18 19
décembre janvier février

SAM. 15 20h30
DIM. 16 16h00

Grande salle / Tarif B

CRÉATION

Sacre #197

Dominique Brun

Près de deux cents danses ont été créées à ce jour sur la partition du *Sacre du printemps* de Stravinsky ! La création de Dominique Brun présentera six danses sacrées à partir de dessins de 1913 de Valentine Gross-Hugo qui reflètent la danse originelle de Vaslav Nijinski. Chaque interprète créera une danse qui lui sera singulière. La pièce propose une redécouverte de la musique de Stravinsky ramenée à l'exploration de ses registres instrumentaux et chantée sur scène par une interprète mezzo-soprano. Il s'agit pour la chorégraphe d'inverser le processus instauré historiquement en laissant opérer la danse sur la musique et non le contraire...

Conception : **Dominique Brun** // Écriture chorégraphique d'après Vaslav Nijinski : **Dominique Brun** // Co-écriture et interprétation des danses d'après les dessins de Valentine Gross-Hugo : **Cyril Accorsi, François Chaignaud, Emmanuelle Huynh, Latifa Laâbissi, Sylvain Prunenec et Julie Salgues** // Assistés de : **Clarisse Chanel, Marie Orts et Marcela Santander** // Écriture musicale d'après Igor Stravinsky : **Juan Pablo Carreño** // Interprétation des musiques : **Isabel Soccoja** // Lumière : **Sylvie Garot** // **Durée 1h00**



Avant-scènes et événements (cf. p.30-31)



Les rendez-vous à ne pas manquer

Autour des spectacles de la saison, nous vous proposons de nombreux rendez-vous, gratuits et accessibles à tous.



Tout un programme !



Avant-scènes

Vous souhaitez en savoir plus sur un spectacle, comprendre les choix de mise en scène, connaître l'avancée d'une création ou simplement échanger autour d'une thématique? Venez partager une heure avec les artistes accueillis pendant la saison. Ces rendez-vous se déroulent à l'auditorium, en collaboration avec la Médiathèque Roger-Gouhier, et sont accessibles à tous.

Entre les rencontres et les spectacles, vous avez la possibilité de vous restaurer au bar.

Entrée gratuite, sur réservation à l'accueil du théâtre
01 41 83 15 20

Avec :

Dominique Brun, chorégraphe
« Exposé(e) de la danse butô à Sankai Juku »
Mardi 25 septembre à 19h00

Dominique Brun, chorégraphe et **Sophie Jacotot**, historienne, autour du *Sacre du printemps*
Jeudi 11 octobre à 19h00

Philippe Dorin, auteur de *Sœur je ne sais pas quoi frère* et **Sylviane Fortuny**, metteure en scène
Vendredi 23 novembre à 19h00

Dominique Brun, chorégraphe et **Jean-Philippe Dejussieu**, directeur du Conservatoire municipal de musique et de danse
« Remboursez! » Les grands scandales musicaux et chorégraphiques des 20 derniers siècles.
Une proposition en partenariat avec la Médiathèque dans le cadre de la thématique du scandale.
Mardi 27 novembre à 19h00

Anne-Laure Liégeois, metteure en scène de *L'Augmentation*
Vendredi 7 décembre à 19h00

Jean-Philippe Dejussieu, directeur de La Jeune Philharmonie de Seine-Saint-Denis et du Conservatoire municipal de musique et de danse, autour du Concert du Nouvel An
Mardi 8 janvier à 19h00

Paula Giusti, metteure en scène du *Grand Cahier*
Vendredi 25 janvier à 19h00

Raphaèle Fleury, coordinatrice du Portail des arts de la marionnette à l'Institut international de la marionnette de Charleville-Mézière « Introduction à la marionnette contemporaine »
Samedi 2 février à 18h00

Gustave Akakpo, auteur de *Même les chevaliers tombent dans l'oubli...* et **Matthieu Roy**, metteur en scène
Jeudi 28 mars à 19h00

Jean-Philippe Dejussieu, directeur de La Jeune Philharmonie de Seine-Saint-Denis et du Conservatoire municipal de musique et de danse, autour du concert « Variétés classiques »
Mardi 4 juin à 19h00

Événements autour du projet de Dominique Brun, *Le Sacre du printemps*

Performance dansée à La Galerie

Une performance est proposée en partenariat avec La Galerie, Centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec, dans le cadre de la résidence de Dominique Brun dans l'exposition personnelle d'Emmanuelle Castellan, présentée du 14 septembre au 17 novembre 2012.

Vendredi 26 octobre à 19h30

Entrée gratuite sur réservation à La Galerie - 01 49 42 67 17

Le scandale

La Médiathèque Roger-Gouhier vous propose plusieurs événements autour de la thématique du scandale en lien avec la résidence de Dominique Brun.

Apéro littéraire : les œuvres littéraires scandaleuses

Samedi 1^{er} décembre à 11h00

Rencontre croisée : « Littérature et scandale », une rencontre avec Gisèle Sapiro, auteure et directrice de recherche à l'EHESS et au CNRS, et Jean-Jacques Pauvert, éditeur.

Samedi 8 décembre à 18h00

Entrée gratuite sur réservation à la Médiathèque - 01 49 42 67 19

Stage de danse autour du *Sacre du printemps*

Proposé par Dominique Brun, pour les danseurs amateurs (à partir de 14 ans)

La chorégraphe propose d'explorer la danse sacrée à partir des illustrations de Valentine Gross-Hugo.

Samedi 26 et 27 janvier 2013 de 11h00 à 13h00 et de 14h00 à 17h00

Coût du stage avec repas compris : 60€ // 50€ (- 26 ans et étudiants)

Inscription au théâtre - 01 41 83 15 20

Répétition publique

En juin 2013 (date à préciser), Dominique Brun proposera une répétition publique de *Sacre 2*, la reconstitution du *Sacre du printemps* selon Vaslav Nijinsky. Une occasion de découvrir une étape de travail de la pièce dont la création sera présentée au théâtre en 2013-2014. Faites-nous part de votre intérêt, nous vous informerons du rendez-vous.

Expositions

Ces expositions sont en **accès libre, pour tous**.

Les visites sont possibles aux horaires d'ouverture de l'accueil du théâtre.

Le Bestiaire de la Licorne et ses animaux sauvages

Visitez la ménagerie de La Licorne ! Des spécimens uniques : pingouin, mouton ou king's crabe... ! Attention, les animaux sont nourris uniquement à l'huile de graissage ! Entrée libre pour tous de 15h00 à 19h00, puis à partir de 19h30 à l'occasion de la représentation, *Les Encombrants font leur cirque*.
Mercredi 17 octobre

Un parcours d'exposition dans la ville

Le Théâtre des Bergeries accueille une étape du parcours d'exposition dans la ville organisé par La Galerie, avec des œuvres de la collection du Département de la Seine-Saint-Denis faisant écho à l'exposition personnelle de Virginie Yassef au centre d'art. En partenariat avec La Galerie, nous vous proposons une **visite apéro** avec un conférencier du Fond départemental d'art contemporain le **mardi 22 janvier à 19h00** avant la représentation de *Vagabonds des Mers*. Entre-temps, goûtez les saveurs étonnantes de notre bar à thème... Entrée gratuite sur réservation à l'accueil du théâtre 01 41 83 15 20
Du samedi 1^{er} décembre au dimanche 9 février

Regards croisés

Exposition du peintre Michel Costiou, dans le cadre de l'accueil du spectacle, *Dos à deux, 2^e acte*, présenté le **24 mars à 16h30**. Vernissage de l'exposition et lancement des Insolites du Week-end, le **jeudi 21 mars à 19h00** autour d'un apéritif. La soirée se poursuivra avec un bar à thème et la représentation de *Réalité non ordinaire* à 20h30.
Du jeudi 21 au samedi 30 mars

Lever de rideau sur la saison 2013-2014

Comme chaque saison, un rendez-vous chaleureux et convivial pour découvrir la saison prochaine. Une soirée en images que nous vous concoctons dans un format court... !
Mercredi 5 juin à 20h30

Entrée gratuite, sur réservation au théâtre - 01 41 83 15 20



CHANSON

19 20 21 22 23
décembre janvier février

MER. 19 15h00

Grande salle / Tarif C /  dès 4 ans

Ça m'énerve

Pascal Peroteau

Pascal Peroteau raconte des histoires espiègles et revigorantes avec humour et légèreté dans un esprit « punk et engagé ». Le chanteur et contrebassiste est accompagné sur scène de ses deux acolytes, issus comme lui du jazz New Orleans et de la musique improvisée. Les compères proposent un swing rebondissant avec une grande palette de couleurs musicales : batterie punchie version blues-rock, pincements enjoués du banjo, suavité langoureuse de la clarinette basse, rythmes rassurants de la contrebasse... Un concert à entendre mais aussi à voir en images projetées sur le mur du décor et de notre imaginaire.

Composition, chant et contrebasse : **Pascal Peroteau** // Banjo, mélodica, glockenspiel, flûtes et chœurs : **Philippe Blanc** // Clarinettes, percussions et chœurs : **Fabrice Barré** // **Durée 1h00**

+ séances scolaires (cf. dépliant Jeune Public)

THÉÂTRE

08 09 10 11 12
janvier février mars

MAR. 08 20h30

MER. 09 15h00

Grande salle / Tarif C /  dès 8 ans

Lettres d'amour de 0 à 10

Susie Morgenstern
Christian Duchange

Ernest a 10 ans et une vie pas drôle du tout. Sa seule distraction : une mystérieuse lettre que son grand-père a envoyée du front pendant la guerre. Un jour, la pétillante Victoire arrive dans sa classe et tout bascule. La petite fille va l'initier aux plaisirs de l'existence : la télévision, la danse, les sucreries... En même temps que sa vie prend du sens, Ernest tente de résoudre les énigmes de son enfance. *Lettres d'amour de 0 à 10* est une belle histoire comme on les aime sur les origines et la filiation. En noir et blanc et sur des airs de rumba, Christian Duchange a conçu un spectacle quasi cinématographique. Une ode à la joie de vivre.

Texte : **Susie Morgenstern** // Mise en scène : **Christian Duchange** // Lumière : **Jean-Jacques Ignart** // Costumes : **Nathalie Martella** // Dramaturgie musicale : **Stephan Castang**, assisté de **Thomas Bart** // Avec : **Diane Müller** et **Bernard Daisey** // **Durée 1h10**

+ séances scolaires (cf. dépliant Jeune Public)

EN RÉSIDENCE



La Jeune Philharmonie de Seine- Saint-Denis

Chaque saison, La Jeune Philharmonie de Seine-Saint-Denis concocte deux nouveaux concerts avec le souci de proposer une variété d'œuvres musicales et de construire des programmes originaux. L'orchestre poursuit le travail engagé depuis des années en collaboration avec l'équipe du théâtre.

Le Concert du Nouvel An, premier rendez-vous de l'année sera l'occasion d'un clin d'œil aux compilations avec la reconstitution d'un programme hétéroclite tel qu'on aurait pu l'entendre au XIX^e siècle.

Après ces «variétés romantiques», le deuxième concert proposera un menu de «variétés classiques», composé de morceaux choisis de Haydn.

Autour des concerts, nous retrouverons Jean-Philippe Dejussieu pour des avant-goûts musicaux, des rendez-vous artistiques et chaleureux qui offrent de nouvelles possibilités d'échange pour aiguïser notre écoute ! La Jeune Philharmonie de Seine-Saint-Denis intervient également auprès des publics dans le cadre d'actions artistiques.

MUSIQUE



12 13 14 15 16
janvier février mars

SAM. 12 20h30
DIM. 13 11h00 / 16h00
Grande salle / Gratuit

Concert du Nouvel An La Jeune Philharmonie de Seine-Saint-Denis

«Variétés romantiques» Mozart: Symphonie n°40 - 1^{er} mouvement / Rondo piano et orchestre Ré Majeur K.382 / air de concert *Chio mi scordi di te* // Berlioz: Marche Hongroise // Schubert: Symphonie n°9 - 2^e mouvement // Mendelssohn: Symphonie n°4 - 3^e mouvement // Gounod: Valse de Faust // Beethoven: Symphonie n°5 - 4^e mouvement

Les programmes des concerts ont bien changé depuis ce siècle lointain où ils étaient donnés à la Cour. Succédant à un siècle baroque où l'on ne jouait qu'une musique contemporaine écrite pour la seule occasion du concert, le XIX^e s'est mis à panacher les programmes d'œuvres courtes, voire d'extraits de genres et d'époques variés. La Jeune Philharmonie reconstituera ce type de programme. À l'occasion de ce premier concert, vous entendrez des mouvements de symphonies très célèbres mais aussi des «succès» populaires de Gounod et Berlioz.

Direction : Jean-Philippe Dejussieu, Henri-Claude Fantapié et Oren Grougnet
// Solistes : (distribution en cours) // Durée 1h45 (avec entracte)



Avant-scène (cf. p.30)

HUMOUR

16 17 18 19 20
janvier février mars



MER. 16 20h30
Grande salle / Tarif B

Le Comte de Bouderbala

Les sketches de Sami Ameziane, dit Le Comte de Bouderbala sont nourris de son parcours atypique. Ce fils de l'immigration algérienne qui a grandi à Saint-Denis a été tour à tour basketteur professionnel, professeur de langues étrangères, slameur et comédien de stand-up, le tout entre Alger, Paris et New York. L'humoriste au talent prometteur, ironise d'emblée : « Je suis le seul Arabe né avec une tête de Portugais et un corps de Turc. » Son univers, décapant et drôle, pulvérise le « politiquement correct » et la « discrimination positive » pour nous offrir une vision nouvelle de la société !

De et avec : Le Comte de Bouderbala // Durée 1h15

THÉÂTRE

18 19 20 21 22
janvier février mars



VEN. 18 20h30
Grande salle / Tarif A

Faire danser les alligators sur la flûte de Pan

Louis-Ferdinand Céline
Émile Brami

Émile Brami a monté la pièce à partir de textes issus de la correspondance de Céline pour nous offrir le plus pertinent, le plus terrible et le plus prodigieux de l'auteur et de son rapport à l'écriture. Le voici aux dernières heures de sa vie, ses pensées errantes, mais encore conscient et lucide comme l'ont révélé les témoignages de sa femme Lucette. Avec un talent incroyable, Denis Lavant incarne Céline et le mot est faible... Il devient ce cancre râleur et génial qui fait le procès de ses contemporains, Malraux, Aragon, Sartre, sa bête noire, et vocifère contre la terre entière avec un humour dévastateur.

Auteur : Émile Brami // À partir des correspondances de Louis-Ferdinand Céline // Mise en scène : Ivan Morane // Lumière : Nicolas Simonin // Décor et costumes : Émilie Jouve // Avec : Denis Lavant // Durée 1h45

CONTE MUSICAL

22 23 24 25 26
janvier février mars

MAR. 22 20h30

Grande salle / Tarif B /  dès 8 ans

CRÉATION

Vagabonds des Mers

Le Cirque des Mirages

Le duo complice du Cirque des Mirages, Yanowski et Fred Parker, vous convie à un voyage aux limites du rêve et de l'imaginaire qui mêle musique, théâtre et conte. Sarkis Tcheumlekdjian – également metteur en scène de *Macondo*, accueilli en 2009 – habille ce nouveau spectacle d'une atmosphère fantastique dans laquelle se succède une série de tableaux visuels quasi cinématographiques. Laissez-vous porter par des mélodies envoûtantes et entrez dans l'ambiance houleuse d'une taverne anglaise du XVIII^e. Il s'y raconte une histoire étrange : celle d'une créature mystérieuse qui vient à la rencontre des marins pour leur poser une énigme...

De et avec : **Yanowski** et **Fred Parker** // Mise en scène : **Sarkis Tcheumlekdjian**
// **Durée 1h10**

 **Exposition** (cf. p.32)



THÉÂTRE

25 26 27 28 29
janvier février mars

VEN. 25 20h30
SAM. 26 20h30

Grande salle / Tarif B

Le Grand Cahier

Agota Kristof
Paula Giusti

Paula Giusti, artiste d'origine argentine et comédienne aux côtés d'Ariane Mnouchkine, s'empare du texte splendide et terrifiant d'Agota Kristof. L'histoire : pendant la seconde guerre mondiale, deux frères jumeaux sont laissés chez leur grand-mère. Les enfants sont projetés violemment dans le monde des adultes et doivent lutter pour assurer leur subsistance. Par la lecture et l'écriture, ils font l'apprentissage de la fiction et de son pouvoir... La mise en scène combine toutes les ficelles théâtrales avec poésie dans un univers visuel stylisé et expressionniste.

Auteur : **Agota Kristof** // Adaptation et mise en scène : **Paula Giusti** // Collaboration artistique : **Anne Barbot** et **Myriam Azencot** // Création sonore : **Julien Gauthier** et **Octavio Lopez** // Lumière : **Leslie Desvignes** // Musiques empruntées à : **Jean-Jacques Lemètre** et **Pascal Comelade** // Avec : **Dominique Cattani**, **Florent Chapellière**, **Sonia Enquin**, **Louis Fortier**, **Nathalie Franenber**, **Laure Pagès**, **Isabelle Turschwell**, **Luciana Velocci Silva** et **Florian Westerhoff** // **Durée 1h35**



Avant-scène (cf. p.30)

THÉÂTRE D'OBJETS

30 31 01 02 03
janvier février mars

MER. 30 10h30 / 15h00

Petite salle / Tarif C / dès 3 ans

Piccoli Sentimenti

Tof Théâtre
Teatro delle Briciole

Voici un mini mythe de création, tendre et plein d'humour, avec un tout petit héros. C'est le début des « petits sentiments », ceux qu'éprouve, un à un, l'unique personnage de ce spectacle, une marionnette grande comme la main. Effroi, désir, émerveillement... Une palette de sentiments traversée sans un mot. Les jeunes spectateurs sont accueillis dans un cocon de voiles. Une musique composée avec des instruments hybrides accompagne cet attachant petit personnage dans son cheminement, ses blessures et ses petits bonheurs...

Écriture, marionnette et mise en scène : **Alain Moreau** // Accompagnement artistique : **Antonio Catalano** // Scénographie : **Alain Moreau** à partir d'une proposition d'**Antonio Catalano** // Assistante à la scénographie : **Céline Robaszynski** // Création de l'univers sonore, des instruments et composition des musiques : **Max Vandervorst** // Lumière : **Emiliano Curà** et **Dimitri Joukovsky** // Costumes : **Patrizia Caggiati** // Avec : **Alain Moreau** et **Jean-Pierre Pagliari** // **Durée 0h45**

+ séances scolaires (cf. dépliant Jeune Public)

MARIONNETTE

02 03 04 05 06
février mars avril

SAM. 02 20h30
DIM. 03 16h00

Grande salle / Tarif C

Hand Stories

Yeung Fai

Après avoir sillonné vingt-cinq ans durant les routes du monde avec son solo *Scenes of the Beijing Opera*, le maître de la marionnette chinoise nous convoque au récit de sa propre vie. Dernier représentant de cinq générations de marionnettistes, cet immense artiste bouleverse à lui seul, espace et temps. Composées de saynètes sans paroles comme autant de poèmes visuels et sonores, ses histoires de mains sont singulières et complexes, intimes et universelles. À travers son histoire, c'est aussi celle de la Chine qui nous est montrée en miniature. Des images intenses, couplées à des musiques originales, accompagnent le jeu virtuose des marionnettes à gaine.

Scénographie, marionnettes et conception : **Yeung Fai** // Musique : **Colin Offord**
// Conception vidéo : **Yilan Yeh** // Assistanat : **Yoann Pencilé** // Lumière :
Christophe Kehrlé // Regard extérieur : **Pauline Thimonnier** // Conseiller
artistique : **Thierry Tordjman** // Jeu et manipulation : **Yeung Fai** et **Yoann Pencilé** // **Durée 1h15**



Avant-scène (cf. p.30)

HUMOUR

08 09 10 11 12
février mars avril

VEN. 08 20h30

Grande salle / Tarif A

Olivier de Benoist

Très très haut débit

Révéle par l'émission de Laurent Ruquier, « On n'demande qu'à en rire » sur France 2, Olivier de Benoist, est aujourd'hui le grand phénomène de l'humour français. L'artiste s'inscrit dans la lignée des humoristes corrosifs à la Prévost, après un parcours qui ne le prédisposait pas à la scène. Olivier de Benoist s'est désigné « Porte-parole des hommes » face à la dictature des femmes. Comme on le sait – tous les scientifiques s'accordent sur ce point là – les hommes sont malmenés par la gent féminine depuis plusieurs siècles. Alors Messieurs, venez rejoindre le groupe des opprimés, et Mesdames, venez témoigner sur la façon dont vous avez pris le pouvoir...

De et avec : **Olivier de Benoist** // **Durée 1h15**

CHANSON

10 13 14 15 16
février mars avril

DIM. 10 16h00
MER. 13 15h00

Grande salle / Tarif C /  dès 4 ans

Princesses oubliées ou inconnues

Catherine Vaniscotte

Voici donc, adapté du livre éponyme de Philippe Lechermeier et Rébecca Dautremer, un bouquet de princesses et des tas de trucs et d'astuces à découvrir en chansons ! Des miniatures musicales tour à tour jazz, java, mambo, valse, ou berceuse, portées par un ensemble instrumental acoustique.

Des portraits cocasses, tout en poésie et délicatesse, de drôles de princesses. Vous rencontrerez Éphémère de Chine, Roma Manouche, Louissette d'Esperluette, ou encore la princesse de Crapaudine... Vous saurez tout de leurs secrets de palais, cachotteries, confidences de boudoir ou sur le métier de prince...

Textes adaptés du livre de **Rébecca Dautremer** et **Philippe Lechermeier** // Mise en scène, composition musicale, chant et bandonéon : **Catherine Vaniscotte** // Chant : **Agnès Buffet** // Piano, guitare et chant : **Frédéric Schadoroff** // Clarinettes et saxophone : **Laurent Rochelle** // **Durée 0h55**

+ séances scolaires (cf. dépliant Jeune Public)

CINÉ-CONCERT

17 18 19 20 21
février mars avril

DIM. 17 16h00

Grande salle / Tarif B

CARTE BLANCHE

Jean-François Zygel

Surréalisme et avant-garde

Le Ballet mécanique de **Fernand Léger** (1924) // *Fait divers* de **Claude Autant-Lara** (1923) // *Un chien andalou* de **Luis Buñuel** (1929) // *Entr'acte* de **René Clair** (1924)

Jean-François Zygel est un véritable homme-orchestre. Ses « concerts de l'improbable » qu'il donne au Théâtre du Châtelet sont un régal. À la télé ou au théâtre, ce pianiste virtuose passionné le grand public avec ses leçons vivantes sur la musique classique. Avec lui, l'inattendu flirte avec le répertoire et la poésie avec le jeu... Pour ce rendez-vous « carte blanche », Jean-François Zygel propose un programme ciné-concert en duo avec le percussionniste, Joël Grare. Un rendez-vous à ne pas manquer autour d'œuvres cinématographiques des années 20 signées par quatre grands réalisateurs surréalistes ou d'avant-garde.

Un programme proposé et accompagné au piano par : **Jean-François Zygel** // Avec la participation de : **Pierre Charial** (orgue de barbarie) et **Joël Grare** (percussions) // **Durée 1h30**

THÉÂTRE



22 23 24
février mars avril

VEN. 22 20h30

Grande salle / Tarif B / dès 8 ans

CRÉATION

J'avance et j'efface

Théâtre à cru

La mémoire de Stirs n'excède pas 3 minutes. Pour lui, tout a le goût de la première fois... En partageant l'univers de sa nourrice japonaise, l'enfant va peu à peu appréhender le monde autrement. Le Théâtre à cru confronte deux époques, deux façons de vivre avec beaucoup de tendresse. Pour l'écriture du texte, l'auteur et metteur en scène, Alexis Armengol, s'est nourri de la littérature japonaise et particulièrement de l'œuvre de Yoko Ogawa qui explore les territoires de la mémoire. De multiples outils artistiques – le chant, la musique, la vidéo, la danse ou encore le dessin – seront mis au service de l'émotion et de l'imaginaire, avec la volonté d'échapper à toute vraisemblance.

Conception, mise en scène et adaptation : **Alexis Armengol** // Scénographie : **James Bouquard** // Création et régie son : **Stéphane Bayoux** et **Frédéric Duzan** // Création et régie lumière : **François Blet** et **Rémi Cassabé** // Costumes : **Audrey Gendre** // Conception et réalisation vidéo : **Frank Ternier** // Composition musicale : **Camille Trophème** // Avec : **Frank Ternier** et **Laurent Seron-Keller**, comédiens, **Shih Han Shaw**, comédienne et plasticienne, et **Camille Trophème**, comédienne, musicienne et chanteuse // **Durée 1h00**

DANSE



26 27 28 01 02
février mars avril

MAR. 26 20h30

Grande salle / Tarif B / dès 10 ans

L'Ogresse des archives et son chien

Cie CFB 451 / Christian
et François Ben Aïm

Voici une fable contemporaine en musique live, loufoque et surréaliste, qui réunit une dizaine d'interprètes complices. Ensemble, ils revisitent l'univers des contes de fées et leurs figures féminines pour nous raconter l'insolite d'aujourd'hui. Princesse, chaperon, ogre, loup, belle au bois dormant s'échappent de leur monde pour occuper le nôtre ! D'extravagances en métamorphoses, les artistes créent des liens inattendus entre rêve et réalité, cruauté et absurdité, et font naître de belles échappées poétiques qui réveilleront les princesses endormies...

Chorégraphie et scénographie : **Christian** et **François Ben Aïm** // Musique : **Jean-Baptiste Sabiani** // Lumière : **Laurent Patissier** // Costumes : **Dulcie Best** // Vidéo : **Mélusine Thiry** // Avec : **Johan Bichot**, **Peggy Grelat-Dupont**, **Waldemar Kretchkowsky**, **Paolo Locci**, **Pierre-Emmanuel Sorignet**, **Gill Viandier** et **François Ben Aïm**, danseurs et cirassiens ; **Bruno Ferrier** et **Mathilde Sternat**, musiciens ; **Eva Defouloy-Mosoni**, **Jean Ben Aïm** et **Christian Ben Aïm**, interprètes du film // **Durée 1h20**

Les Insolites du Week-end

du 21/03
au 24/03

WLAN



MAGIE MENTALE

21 22 23 24 25
mars avril mai



JEU. 21 20h30

Grande salle / Tarif B ou Pass Insolite

INSOLITES DU WE

Réalité non ordinaire Scorpène

Après *Influences* de Thierry Collet proposé la saison dernière, entrez dans l'univers fascinant de Scorpène, lui aussi praticien de magie mentale. Cet artiste, ancien champion d'échecs, défie toutes les lois de la logique. Et nous voici encore à douter de la réalité ! Avec un talent époustoufflant, il joue avec la sensibilité du spectateur, bercé par les délices de l'illusion. S'appuyant sur l'alchimie, la physique quantique et l'œuvre littéraire du Comte de Lautréamont, *Les Chants de Maldoror*, *Réalité non ordinaire* est une invitation à s'alléger du poids du temps, à retrouver son âme d'enfant, à s'émerveiller. Vous serez bien sûr mis à contribution...

De et avec : **Scorpène** // Mise en scène : **Serge Dupuy** // Coordination technique des effets : **Yannick Higouet** // Création sonore : **Massimo Pupillo** // Musique : **Katia Labèque et bohren & der club of gore** // Lumière : **Jérôme Jouvent** et **Fred Poulet** // Vidéo : **Scorpène** // **Durée 1h15**



Exposition (cf. p.32)

MARIONNETTE

22 23 24 25 26
mars avril mai

VEN. 22 20h30
SAM. 23 21h00

Petite salle / Tarif **B** ou **Pass Insolite**

INSOLITES DU WE

Le Castelet des scriptophages

Compagnie Émilie
Valantin

La dernière création d'Émilie Valantin s'inscrit à l'opposé de sa démarche d'écriture habituelle, pour un castelet « à l'envers ». Désireuse de renouveler le répertoire pour marionnettes, elle a convié huit auteurs, François Bégaudeau, Jeanne Benameur, Lancelot Hamelin, Thierry Illouz, Marie Nimier, Franck Pavlov, Alan Payon et Julie Rosello à lui écrire des scènes pour les quelques 140 marionnettes qu'elle a créées depuis près de 20 ans au sein de sa compagnie. Un grand défi à l'imaginaire ! Elle met en scène et orchestre avec un grand savoir-faire les multiples saynètes qui nous content l'histoire singulière de chacun de ces petits êtres de gaine et de tissu...

Textes commandés à : **François Bégaudeau, Jeanne Benameur, Lancelot Hamelin, Thierry Illouz, Marie Nimier, Franck Pavloff, Alan Payon et Julie Rosello** // Mise en scène : **Émilie Valantin** // À partir de marionnettes de la **Compagnie Émilie Valantin** // Distribution : **Pierre Saphores, Jean Sclavis, Franck Stalder et Émilie Valantin** // **Durée 1h15**

THÉÂTRE DE RUE

23 24 25 26 27
mars avril mai

SAM. 23 11h00 / 14h30 / 18h00
DIM. 24 14h00

Hors les murs / Tarif **C** ou **Pass Insolite**

INSOLITES DU WE

Histoires cachées

Begat Theater

Si vous avez vu *Les Demeurées* en mars 2010, vous saurez qu'il ne faut pas manquer cette nouvelle proposition du Begat Theater, toujours soucieux d'expérimenter des formes d'écritures dramaturgiques originales en offrant un parcours singulier de spectateur. *Histoires cachées* vous dévoilera les pensées des passants dans la rue... Une aventure à vivre hors les murs du théâtre, dans les rues de la ville, à l'occasion d'une balade sonore. Le Begat Theater questionne l'anonymat et la solitude à travers des personnages inspirés de fictions de Michael Cunningham et de Nicole Krauss. Une invitation inédite à poser un regard nouveau sur l'ordinaire !

Textes : **Création collective** - Extraits de *Manière* de **Joël Bastard** (Éditions Gallimard) // Développement du concept : **Karin Holmström, Dion Doulis et Erika Latta** // Mise en scène : **Erika Latta** (Waxfactory) // Système de diffusion sonore : **Fabrice Gallis** // Création de la bande son : **Erika Latta, Dion Doulis et Philippe Laliard** // Musiques originales : **Peter G. Holmström** (The Dandy Warhols) // Musiciens (enregistrés) : **Benoît Campens**, tuba et contrebasse, **Philippe Laliard**, percussions, **Nolwenn Moreau**, chant et **Sébastien Smither**, saxophone soprane // Comédiens et co-créateurs : **Dion Doulis, Hervé Cristianini, Karin Holmström, Philippe Laliard et Nolwenn Moreau** // **Durée 1h15**

THÉÂTRE VISUEL

24 25 26 27 28
mars avril mai

DIM. 24 16h30 /  dès 8 ans

Grande salle / Tarif **B** ou **Pass Insolite**

RECRÉATION
INSOLITES DU WE

Dos à deux, 2^e acte

Artur Ribeiro
et André Curti

Après le succès retentissant de *Dos à deux*, créé pour la première fois en 1998, Artur Ribeiro et André Curti montent une autre version de la pièce avec deux nouveaux interprètes. Ce spectacle sans parole emprunte son thème et ses personnages, Didi et Gogo, à l'œuvre de Beckett, *En attendant Godot*. Deux clowns lunaires errent avec une poésie et une tendresse rares. Ce sont des êtres d'enfance qui s'agrippent l'un à l'autre, jouent avec le feu, piaffent d'excitation et s'enroulent dans des peaux costumées d'adultes qui démangent ! Ce duo burlesque explore avec énergie et inventivité le langage théâtral et gestuel.

Écriture, mise en scène, chorégraphie et scénographie : **Artur Ribeiro** et **André Curti** // Bande son : **Artur Ribeiro** et **André Curti** // Compositions originales : **Fernando Mota** // Maquillages : **Maria Adélia** // Avec : **Guillaume Lepape** (distribution en cours) // **Durée 1h00**



Exposition (cf. p.32)



THÉÂTRE

28 29 30 31 01
mars avril mai

JEU. 28 20h30

Grande salle / Tarif C /  dès 8 ans

CRÉATION

Même les chevaliers tombent dans l'oubli...

Gustave Akakpo
Matthieu Roy

Voici une nouvelle création qui fait suite à la commande de six théâtres en partenariat avec le Département de la Seine-Saint-Denis. Le texte de Gustave Akakpo, auteur et comédien d'origine togolaise, questionne l'identité. C'est l'histoire de George, une petite fille qui se sent d'ailleurs, victime d'une erreur de livraison de peau ! Au fil de rencontres fantastiques, elle apprend peu à peu à s'accorder avec son monde intérieur... Matthieu Roy, accueilli au théâtre avec *L'Amour conjugal* en 2010, mettra en scène ce texte fascinant avec la volonté d'en extraire toute la force, la tendresse et l'humour.

Texte de : **Gustave Akakpo** // Mise en scène : **Matthieu Roy** // **Durée 1h00**

+ séances scolaires (cf. dépliant Jeune Public)

Avant-scène (cf. p.30)



DANSE

04 05 06 07 08
avril mai juin

JEU. 04 20h30

Grande salle / Tarif C

CRÉATION

Sors

Pedro Pauwels

Sors propose une relecture du solo mythique, *La Danse de la sorcière* de Mary Wigman, créé en 1914. La chorégraphe, grande pionnière de la danse moderne allemande, a marqué l'histoire de l'art, à la fois par son travail d'écriture, son enseignement, sa technique mais aussi par la complexité de sa posture politique et humaniste, mêlée aux tourments de la montée du nazisme... Pour revisiter l'œuvre de Mary Wigman et interroger la place de l'interprète, Pedro Pauwels a passé commande d'une courte pièce à quatre chorégraphes d'aujourd'hui. De ces danses, surgiront plusieurs figures de sorciers et de sorcières, attachées à l'histoire de la danse ou à la personnalité de Mary Wigman.

De et avec : **Pedro Pauwels** // Chorégraphies : **Mary Wigman, Carlotta Ikeda, Josef Nadj, Robyn Orlin et Jérôme Thomas** // Conseillère artistique : **Claire Rousier** // Lumière : **Evelyne Rubert** // Musique : (distribution en cours) // Costumes : **Pedro Pauwels** // **Durée 0h50**

THÉÂTRE DE PAPIER

06 07 08 09 10
avril mai juin

SAM. 06 20h30
DIM. 07 16h00

Petite salle / Tarif C /  dès 8 ans

Western

Massimo Schuster
Théâtre de l'Arc en Terre

Massimo Schuster réinvente pour vous le western avec des stars... de papier! Une technique qui permet de véritables dynamiques «cinématographiques» en faisant apparaître un grand nombre de personnages, des décors multiples et quantité d'éléments comiques. En suivant les aventures de Tom, un cow-boy du Tennessee, vous croiserez les figures emblématiques du Far West : cow-boys, indiens, saloon, guitare... et partagerez les valeurs chères du genre : intrigue, honneur et courage, amour et trahison... Et comme dans tout bon western, les méchants seront démasqués et punis ! Un spectacle captivant au cœur de l'Ouest américain, pour tous, petits et grands.

De : **Massimo Schuster** et **Chiara Laudani** // Mise en scène et jeu : **Massimo Schuster** // Dessins : **Paolo D'Altan** // Musique originale : **Paolo Fresu**, interprétée par **Paolo Fresu**, **Stefano Onorati**, **Sonia Peana** et **Massimo Schuster** // Costumes : **Marco Caboni** // Dispositif scénique : **Alexandre Bügel** et **Silvio Martini** // Lumière et assistantat à la mise en scène : **Silvio Martini** // **Durée 1h15**

THÉÂTRE

21 22 23 24 25
avril mai juin

DIM. 21 16h00

Grande salle / Tarif A

CRÉATION

La Locandiera

Carlo Goldoni
Marc Paquien

Marc Paquien avait le projet de longue date de réunir sur scène, Dominique Blanc et André Marcon. C'est chose faite avec cette prochaine pièce qui sera créée en janvier 2013. *La Locandiera* est une comédie enlevée et réjouissante de Carlo Goldoni qui rappelle *Le Jeu de l'amour et du hasard* de Marivaux. C'est avant tout l'histoire d'une rencontre, celle d'un chevalier misogyne et d'une aubergiste, Mirandolina, qui fait le pari de conquérir son cœur. Elle met en place un stratagème qui finira par la dépasser et la faire tomber dans son propre piège... La mise en scène fera la part belle au plaisir du jeu et aux artifices du spectacle.

Texte de : **Carlo Goldoni** // Traduction de : **Jean-Paul Manganaro** // Mise en scène : **Marc Paquien**, assisté de **Martine Spangaro** // Décor : **Gérard Didier**, assisté de **Émilie Jouve** // Lumière : **Dominique Bruguière**, assistée de **Cathy Pariselle** // Costumes : **Claire Risterucci** // Maquillages et coiffure : **Cécile Kretschmar** // Son et musique : **Xavier Jacquot** // Avec : **Dominique Blanc**, **Anne Caillère**, **François De Brauer**, **Anne Durand**, **Gaël Kamilindi**, **André Marcon**, **Pierre-Henri Puente** et **Stanislas Stanic** // **Durée 2h00**

DANSE

23 24 25 26 27
avril mai juin

MAR. 23 20h30
MER. 24 15h00

Grande salle / Tarif C /  dès 6 ans

CREATION

Précis de camouflage

Sylvain Prunenec

Sylvain Prunenec est l'un des interprètes de *Sacre#197* et un créateur complice de Dominique Brun en résidence au théâtre. Dans cette pièce, le chorégraphe met en jeu l'art du camouflage en offrant un terrain d'expérimentation entre les arts, la danse mais aussi la musique et les arts visuels. *Précis de camouflage* ou cacher ce que l'autre voudrait voir et dénicher ce qui se cache... Pour concevoir le spectacle, l'artiste s'est inspiré de l'univers de Nikolaus Heidelbach, célèbre illustrateur d'albums pour la jeunesse mais aussi du cryptisme – cette capacité qu'ont certains animaux à se fondre dans leur environnement ! Alors, ouvrez grand vos mirettes...

Conception et chorégraphie : Sylvain Prunenec // Conception sonore : Sébastien Roux // Avec : Marie Orts, Miguel Garcia Llorens et Sylvain Prunenec (distribution en cours) // Décor et costumes : (distribution en cours) // **Durée 0h45**

+ séances scolaires (cf. dépliant Jeune Public)

DANSE / VIDÉO

22 25 26 27 28
mai juin juillet

MER. 22 15h00
SAM. 25 10h30

Grande salle / Tarif C /  dès 3 ans

Le Jardin peint

Cie TPO

Voici une expérience théâtrale et poétique, esthétique et sensorielle, pour les tout jeunes spectateurs. Dans un décor à la technologie sophistiquée, le peintre Rebwar Saeed a créé un jardin virtuel qui associe aux couleurs du paysage kurde, les harmonies géométriques du jardin oriental. Les enfants sont invités à jouer sur un tapis interactif. Sous l'impulsion de leurs pieds, des images apparaissent comme par enchantement : cailloux, fleurs ou animaux. Les petits évoluent au gré d'un voyage imaginaire, dans un monde coloré à souhait où ils explorent la matière, les sons, l'utilisation des formes et de l'espace...

Scènes et images : Rebwar Saeed // Mise en scène : Francesco Gandi et Davide Venturini // Chorégraphie : Anna Balducci, Erika Faccini et Paola Lattanzi // Danse (en alternance) : Viola Esposti Ongaro et Carolina Amoretti ou Angelica Portioli et Stefania Rossetti // Conception graphique : Elsa Mersi // Musique et design sonore : Spartaco Cortesi // Ingénierie informatique : Rossano Monti et Martin von Gunten // Collaboration aux textes : Stefania Zampiga // Consoles multimédia : Saulo D'Isita, Andreas Fröba et Rossano Monti // Costumes : Loretta Mugnai // **Durée 0h50**

+ séances scolaires (cf. dépliant Jeune Public)

MARIONNETTE

01 02 03 04 05
juin juillet août

SAM. 01 20h30

Grande salle / **Tarif B**

L'Opéra du dragon

Heiner Müller
 Théâtre de Romette

BIENNALE INTERNATIONALE
 DES ARTS DE LA
 MARIONNETTE

Inspiré du *Dragon* d'Evguëni Schwartz, *L'Opéra du Dragon* est à la fois un conte théâtral, un concentré mythologique et une fable politique d'Heiner Müller, écrite en 1968. L'auteur aborde un sujet vieux comme le monde : celui du pouvoir et de l'asservissement, de la soumission et de la révolte. L'œuvre est ici revisitée avec des marionnettes au visage sculpté, manipulées à vue avec une maîtrise parfaite, dans une mise en scène pleine de sensibilité et de poésie. L'utilisation astucieuse de la vidéo, le détournement d'objets et de jouets portent le propos sans atténuer la force du message et la musique live crée des ambiances variées en lien avec chaque scène.

Texte de : **Heiner Müller** // Traduction de : **Renate** et **Maurice Tazman** (Éditions Théâtrales) // Mise en scène : **Johanny Bert**, Assisté de **Antoine Truchi** // Musique : **Thomas Quinart** // Formes marionnettiques : **Judith Dubois** // Dramaturgie : **Julie Sermon** // Scénographie et construction : **Kristelle Paré** et **Carl Simonetti** // Vidéo : **Stephen Vernet** // Lumière : **Guillaume Lorchat** // Avec : **Maïa Le Four**, **Pierre Yves Bernard**, **Maxime Dubreuil** et **Christophe Noël** // **Durée 1h10**

MUSIQUE

07 08 09 10 11
juin juillet août

VEN. 07 20h30

SAM. 08 20h30

À l'église Saint-Étienne / **Tarif C**

« Variétés classiques »

La Jeune Philharmonie de Seine-Saint-Denis

Haydn : La Création, ouverture *Le Chaos* // Symphonie n°94, *La Surprise* - 2^e mouvement // Les saisons - le printemps - chœur *Komm Holder Lenz/Air Schön eilet froh der Ackersmann* // Symphonie n°45, *Les Adieux* - 4^e mouvement // Symphonie n°96, *Le Miracle* - 3^e mouvement // Les saisons - l'automne - chœur *Juchhe ! Der Wein ist da* // **Schubert** : Messe en sol, *Stabat Mater*

Au XIX^e siècle, Mendelssohn exhume la musique de Bach ; Haydn et Mozart prennent place dans le répertoire des concerts. De nos jours, les puristes n'aiment pas le mélange des genres. C'est pourtant ce que La Jeune Philharmonie de Seine-Saint-Denis vous prépare avec allégresse dans ce programme chaotique, surprenant, printanier, miraculeux... Poursuivant ses explorations après «Variétés romantiques», l'orchestre vous propose d'entendre Haydn et Schubert. Une sélection pour tous les goûts tant est grande la richesse de leurs œuvres !

Direction : **Jean-Philippe Dejussieu**, **Henri-Claude Fantapié** et **Oren Grougnet** // Solistes : (distribution en cours) // Avec : l'**Ensemble Vocal de Noisy-le-Sec** // **Durée 1h45 (avec entracte)**

Mieux vous informer

Attentifs à mieux vous informer des activités du théâtre, nous mettons en place différents outils de communication numériques. Si vous êtes curieux, rejoignez-nous sur le web et échangez avec nous quelques commentaires, votre avis nous intéresse !

www.letheatredesbergeries.fr

Retrouvez toute la programmation en ligne sur le site avec une information détaillée sur les spectacles, actualisée au fil de la saison (presse, note d'intention des artistes, extraits vidéo...)

NOUVEAU! Accédez à la **billetterie en ligne** dès le **samedi 22 septembre** pour l'achat des places individuelles (hors abonnement).

Newsletter

Pour recevoir nos informations actualisées, transmettez votre adresse e-mail à l'accueil du théâtre : billetterie.theatre@noisylesec.fr

Le blog

blogtheatredesbergeries.wordpress.com

Retrouvez-nous sur le blog et découvrez les coulisses du théâtre : des articles inédits sur les projets menés autour des spectacles, des interviews d'artistes, des coups de projecteur sur l'avancée d'une création, des anecdotes sur la vie du théâtre au quotidien, des écoutes musicales...

Facebook

Le théâtre a dorénavant sa page Facebook, « Le Théâtre des Bergeries », pour vous informer en temps réel des dernières actualités : rencontres avec les artistes en avant-scène ou à l'issue d'une représentation, nouvelles photos ou extrait vidéo d'un spectacle, places à gagner !...





Ateliers théâtre

Ces deux ateliers ont pour objectif de sensibiliser les enfants et les adolescents à l'expression théâtrale, tout en leur permettant de développer leur imagination et leur autonomie. Ils s'appuient sur une pratique du jeu à partir de textes des répertoires classiques ou contemporains.

Une présentation publique du travail réalisé dans le cadre des ateliers théâtre est proposée tous les 2 ans (prochaine présentation en juin 2014).

Atelier des 9-11 ans

Intervenante // Sophie Grandjean

Séances, le mercredi de 14h00 à 16h00

Atelier des 12-15 ans

Intervenante // Sophie Grandjean

Séances, le mercredi de 16h15 à 18h15

Lieu : École élémentaire Boissière - 115 rue de l'Avenir - 93130 Noisy-le-Sec

Inscription

Pour les nouveaux participants : inscription aux ateliers à partir du samedi 8 septembre à 14h00 à l'accueil du théâtre.

Tarifs : 180 € par an pour les Noiséens – 345 € par an pour les non-Noiséens.

Pour faciliter la rencontre avec le spectacle vivant, l'inscription comprend un parcours de 3 spectacles programmés cette saison au théâtre (tarif préférentiel).

Parcours spectacles des 9-11 ans : *Soeur, je ne sais pas quoi frère* (cf. p.21), *Lettres d'amour de 0 à 10* (cf. p.35) et *Même les chevaliers tombent dans l'oubli...* (cf. p.56).

Parcours spectacles des 12-15 ans : *Soeur, je ne sais pas quoi frère* (cf. p.21), *Le Grand cahier* (cf. p.42) et *Même les chevaliers tombent dans l'oubli...* (cf. p.56).

Autour des spectacles

Actions artistiques

Tout au long de la saison, un programme d'actions artistiques est proposé en lien avec les compagnies accueillies pour tous les publics afin de faciliter l'accès aux œuvres et préparer la venue au spectacle. Particulier ou groupe, établissements scolaires, associations, maisons de quartier, spectateurs amateurs ou curieux... nous sommes à votre service pour vous conseiller dans vos choix de spectacles, faciliter vos démarches de réservations et vous accompagner dans votre parcours de spectateur.

Avec la complicité des équipements culturels de la ville, plusieurs rendez-vous, ouverts à tous, sont proposés au cours de la saison autour des spectacles accueillis : avant-scènes pour rencontrer les artistes en toute convivialité, expositions ou performance... En accès libre sur simple réservation (cf. p. 30-32).

La compagnie Pour Ainsi Dire, compagnie de théâtre jeune public, et Dominique Brum, chorégraphe, sont en résidence au théâtre. La présence de ces artistes sur le territoire offre des temps de rencontres privilégiées pour échanger, appréhender un univers, comprendre le processus de création et aiguïser son regard sur les spectacles. Ils mèneront plusieurs projets auprès des publics tout au long de la saison – parcours, ateliers, rencontres... (cf. p. 20-21, p.26-27)

Chaque saison, des projets sont proposés aux groupes scolaires dans le cadre de dispositifs spécifiques avec l'aide de nos partenaires institutionnels (Culture et Art au Collège - Département de la Seine-Saint-Denis, Classe à Projet Artistique et Culturel - Éducation Nationale, ateliers avec le soutien d'Arcadi). Parmi ceux-ci, « Lire du Théâtre », projet phare de la résidence de la Compagnie Pour Ainsi Dire, offre depuis 3 ans une fabuleuse initiation à la lecture à haute voix de textes de théâtre contemporain pour 10 classes de Noisy-le-Sec.

L'équipe des relations publiques peut aussi intervenir dans vos locaux afin de « préparer » la venue au théâtre (présentation du spectacle et de l'équipe artistique, échange autour des métiers du spectacle ou du fonctionnement de la structure).

Visites du théâtre

Au cours de la saison, nous proposons aux groupes des visites guidées du théâtre. La formule est variée et s'adapte aux publics accueillis et à leurs centres d'intérêts : visite des locaux, du hall d'accueil aux loges des artistes ; visite technique sur le plateau du théâtre encadrée par un technicien ; temps d'échange convivial à l'heure du café ou du thé pour présenter l'activité du théâtre, l'équipe, les métiers du spectacle ; diffusion d'un film avec des extraits des spectacles proposés pendant la saison.

Pour les classes à partir du CP, les associations, les comités d'entreprise...

Aucune participation financière n'est demandée, mais le nombre de visites et de participants est limité.

Stages de pratique

Ouverts à tous. Le Théâtre des Bergeries est un lieu de spectacle qui propose ponctuellement des stages ou ateliers de pratique artistique en lien avec les spectacles accueillis – cette saison un stage de danse est proposé aux amateurs dans le cadre de la résidence de Dominique Brun (cf. p. 31).

Les projets peuvent se mettre en place tout au long de la saison, en fonction des spectacles et des disponibilités, contactez l'équipe des relations publiques pour connaître les possibilités - 01 49 42 67 17.

Billetterie

NOUVEAU! Billetterie en ligne dès le samedi 22 septembre pour l'achat des places individuelles (hors abonnement), accessible sur le site Internet du théâtre (mode de paiement sécurisé).

Ouverture de la billetterie

dès le 8 septembre : réouverture des abonnements.

dès le 22 septembre : vente des places individuelles pour tous les spectacles de la saison.

La réservation peut se faire directement à la billetterie du théâtre à partir du 22 septembre, par téléphone au **01 41 83 15 20**, par e-mail : billetterie.theatre@noisysec.fr ou par courrier à l'adresse suivante :

Le Théâtre des Bergeries - Service Billetterie

5 rue Jean-Jaurès - 93130 Noisy-le-Sec

Pour les tarifs réduits, merci de joindre la photocopie du justificatif à votre commande. En attente de votre règlement, les réservations de places individuelles sont bloquées pendant 5 jours après la date de réservation ; passé ce délai, elles sont remises en vente.

Tarifs des places individuelles

| Catégorie du spectacle | A | B | C |
|---|-----|-----|-----|
| <i>Habitants de la Seine-Saint-Denis</i> | | | |
| Plein tarif | 21€ | 16€ | 12€ |
| Tarif réduit | 17€ | 13€ | 10€ |
| <i>Hors habitants de la Seine-Saint-Denis</i> | | | |
| Plein tarif | 24€ | 18€ | 13€ |
| Tarif réduit | 20€ | 15€ | 11€ |
| - 26 ans | 14€ | 11€ | 7€ |
| Bénéficiaires du RSA | 5€ | 5€ | 5€ |

Modes de paiement possible Espèces, chèque (à l'ordre de «Noisy Culture», puis du «Trésor public» à partir du 1^{er} janvier 2013) ou carte bancaire (sur place ou par téléphone).

Le Tarif Réduit s'applique aux étudiants, apprentis, demandeurs d'emploi, retraités, abonnés du cinéma Le Trianon à Romainville, carte Quartier libre, carte CEZAM, sur présentation d'un justificatif.

Tarifs et réservations pour les groupes

Nous proposons des tarifs privilégiés pour la venue en groupe (- 18 ans et adultes)

Contactez les relations publiques - 01 49 42 67 17

Pour les séances scolaires et les centres de loisirs de Noisy-le-Sec (en priorité) : 2,50€ par élève.

(Règlement intégral par classe après confirmation de la réservation).

Spectacles gratuits

Ouverture de saison : les billets pour le concert des Pink Turtle, sont à retirer directement à l'accueil à partir du samedi 8 septembre à 10h00.

Concert du Nouvel An : les billets pour le Concert du Nouvel An sont à retirer directement à l'accueil à partir du mardi 8 janvier à 15h00.

Pass Insolite

Une formule qui vous permet de voir tous les spectacles des Insolites du Week-end à petit prix !

Soit 3 rendez-vous au théâtre, 4 spectacles et 1 pause gourmande : 25€ / 15€ (- 26 ans).

Abonnement

Abonnez-vous ! Profitez des tarifs attractifs et de l'accès prioritaire aux réservations. Des places sont encore disponibles sur l'ensemble des spectacles de la programmation, depuis l'ouverture de l'abonnement, le 16 juin 2012.

Comment ? Sur place, à partir du samedi 8 septembre à 10h00. La période du 8 au 21 septembre est entièrement réservée aux abonnements. Les abonnements par courrier sont traités par ordre d'arrivée.

ABONNEMENT INDIVIDUEL, incluant 5 spectacles au minimum (2 spectacles de la catégorie A, 2 spectacles de la catégorie B, 1 spectacle de la catégorie C) : 68 €.

ABONNEMENT PRIVILÈGE, incluant 5 spectacles au minimum (2 spectacles de la catégorie A, 2 spectacles de la catégorie B, 1 spectacle de la catégorie C) : 55 € par abonnement

Pour profiter de cet abonnement, 2 possibilités :

- vous êtes retraité, demandeur d'emploi (sur présentation d'un justificatif)
- vous achetez au moins 2 abonnements avec 5 spectacles identiques (2 spectacles de la catégorie A, 2 spectacles de la catégorie B, 1 spectacle de la catégorie C). Au-delà des 5 spectacles communs, chaque abonné est libre de choisir ou non les spectacles de son choix et bénéficie du tarif de l'abonnement en fonction de la catégorie du spectacle.

NOUVEAU ! ABONNEMENT – DE 26 ANS, incluant 3 spectacles au choix au minimum (quelle que soit la catégorie tarifaire). Vous êtes âgé de moins de 26 ans, sur présentation d'un justificatif.

| Tarif abonné et spectacle supplémentaire | A | B | C |
|--|-----|-----|-----|
| Abonnement Individuel | 16€ | 13€ | 10€ |
| Abonnement Privilège | 13€ | 11€ | 7€ |
| Abonnement – 26 ans | 10€ | 7€ | 5€ |

Les avantages de l'abonnement

- Vous bénéficiez d'une période de réservation prioritaire, du 16 juin au 21 septembre 2012.
- Vous obtenez des réductions importantes sur le prix des spectacles.
- Vous bénéficiez de tarifs préférentiels que vous conservez tout au long de la saison pour tout spectacle non choisi initialement.
- Vous pouvez souscrire à un abonnement tout au long de la saison, dans la limite des places disponibles.
- Vous recevez à domicile et/ou par courriel des informations régulières sur les activités du théâtre.
- Une possibilité de paiement échelonné vous est accordée (nous consulter pour les modalités pratiques).
- Vous bénéficiez du tarif réduit au cinéma Le Trianon à Romainville et de tarifs préférentiels pour certains spectacles dans les lieux partenaires (Centre national de la danse, Théâtre de la marionnette à Paris...).

Remplissez le bulletin d'abonnement que vous trouverez en dernière page de cette brochure, envoyez-le ou déposez-le au théâtre avec votre règlement. Vous pourrez retirer vos billets à l'accueil après réception du justificatif de vos réservations.

Informations pratiques

Théâtre des Bergeries 5 rue Jean-Jaurès - 93130 Noisy-le-Sec
www.letheatredesbergeries.fr

contact

| | | |
|--|--|--|
| Renseignements-réservations : | Administration | Technique |
| Tél. 01 41 83 15 20 | Tél. 01 49 42 67 17 | Tél. 01 41 83 15 25 |
| Fax. 01 41 83 15 27 | Fax. 01 48 46 10 70 | Fax. 01 41 83 15 26 |
| billetterie.theatre@noisysec.fr | prenom.nom@noisysec.fr | prenom.nom@noisysec.fr |

L'équipe du Théâtre

Directrice **Monique Berger** // Administratrice **Lucie Chataigner** // Responsable du secteur jeune public et assistante théâtre **Véronique Moret** // Assistant à la programmation, chargé des relations extérieures et publiques **Clément François** // Responsable de la communication et des relations publiques **Élise Hennion** // Responsable accueil, billetterie et bar **Hélène Baldini** // Comptable **Cathy Choiset** // Chargée d'administration **Camille Équoi** // Assistante à la communication et à l'action culturelle **Émilie Le Calvez** // Assistante à l'accueil **Myriam Kramarz**

Directeur technique **Igor Mollet** // Coordinatrice technique **Lucile Dressaire** // Régisseur principal, son et vidéo **Alain Jean-François** // Régisseur lumière **Jacques Coriton** // Régisseur de scène (recrutement en cours) // Gardiens **Amar Aincer** et **Lucien Jacquin**

Remerciements à l'équipe d'accueil, aux techniciens et techniciennes intermittents du spectacle avec qui nous collaborons tout au long de la saison.

Le Théâtre des Bergeries, géré par l'association Noisy Culture présidée par Jean-Claude Roger, deviendra une Régie personnalisée, présidée par Jean Thary, à partir du 1^{er} janvier 2013.

Licence d'entrepreneur de spectacles 1^{re}, 2^e et 3^e catégories 1-1018355/2-1018356/3-1018357 - Siret 432 908 663 000 11 - APE 9001Z

Horaires d'ouverture au public

Du **mardi au vendredi** de 15h00 à 19h00, le **samedi** de 10h00 à 13h00 et de 14h00 à 16h00, et les jours de spectacle une heure avant la représentation.

Les jours de spectacle, le samedi, une permanence téléphonique est assurée de 16h00 à 19h00.

Le théâtre sera fermé au public

Les **vendredi 2** et **samedi 3 novembre**,

du **vendredi 21 décembre au soir** au **mercredi 2 janvier** inclus,

du **samedi 2 mars au soir** au **lundi 11 mars** inclus,

le **samedi 30 mars**,

du **samedi 27 avril au soir** au **lundi 13 mai** inclus.

Horaires des spectacles

- **les spectacles en soirée** débutent à 20h30 et en matinée à 16h00 (excepté pour *Circus Incognitus*, les spectacles Jeune Public et Les Insolites du Week-end : consultez les horaires sur les pages des spectacles correspondants).

- **Retardataires** : par respect pour le public et les artistes, l'accès à la salle s'effectue au moment jugé opportun par la direction.

- 3 minutes avant le début du spectacle, les places retenues ne sont plus réservées et le placement s'effectue selon les disponibilités.

Pour vous restaurer

Le **bar du théâtre** est ouvert les jours de spectacle une heure avant et après les représentations, et propose une restauration légère.

À la carte : soupes, salades, sandwiches, gourmandises... ou encore quelques dégustations spéciales prévues occasionnellement en lien avec les spectacles accueillis ! Attention, aucune nourriture ni boisson ne sont autorisées dans la salle.

Pour votre confort

- La capacité de la grande salle est de 472 places. Pour la qualité de certains spectacles et le confort des spectateurs, elle peut être réduite jusqu'à 150 places.

- Veuillez éteindre votre portable avant l'entrée en salle. Il est interdit de photographier, de filmer ou d'enregistrer les spectacles. Seuls les professionnels peuvent y être autorisés, après accord de la Direction.

- Le théâtre est accessible aux personnes handicapées. Merci de nous annoncer votre venue afin de nous permettre de mieux vous accueillir.

- Un vestiaire gratuit est à votre disposition.

Venir à Noisy-le-Sec

Par le RER

De la Gare Haussmann/St-Lazare ou de Magenta direction Chelles/Gournay ou Tourman, arrêt Noisy-le-Sec puis à droite remonter la rue Jean-Jaurès, direction centre ville – mairie (sept minutes en RER E depuis Magenta et sept minutes à pied de la gare au théâtre).

En métro, en bus et en tramway

Ligne 11 : direction Mairie des Lilas, arrêt Mairie des Lilas, puis bus n°105 direction Les Pavillons-sous-Bois, arrêt place Jeanne-d'Arc (Mairie).

Ligne 5 : direction Bobigny et arrêt Raymond Queneau, puis bus n°145 arrêt Jeanne d'Arc ou direction et arrêt Bobigny – Pablo Picasso, puis bus n°301 arrêt Jeanne-d'Arc.

Tram 1 : (ligne Saint-Denis-Gare de Noisy-le-Sec), arrêt gare de Noisy-le-Sec, puis 7 minutes à pied.

Par la route

Prendre l'autoroute A3 de la Porte de Bagnolet vers Lille, 100 m à droite après le panneau Villemontble, suivre la direction Rosny Centre Commercial, puis Noisy-le-Sec Gare. Face à la gare, prendre à gauche la rue Jean-Jaurès. Accès facile à partir de la Porte des Lilas ou de la Porte de Pantin par Romainville.

Stationnement

- Parking des Découvertes, souterrain, gratuit et surveillé, 100 places, accessible par la rue Jean-Jaurès sens gare – mairie. Le parking est ouvert au public les jours de spectacle une heure avant et une heure après la fin de chaque représentation, sans interruption.

- Parking municipal Carnot ou « 19 mars 1962 » à proximité du théâtre. Accès par la rue Carnot, entrée du parking sur la gauche avant le Passage François Cochu, à proximité du croisement avec l'avenue Jean-Jaurès.

Nos partenaires



Le Théâtre des Bergeries a pour principal financeur la Ville de Noisy-le-Sec.



Le Département de la Seine-Saint-Denis soutient le Théâtre des Bergeries dans le cadre d'une convention depuis 2007 pour son travail en direction du jeune public, pour la mise en œuvre des résidences d'artistes et pour l'organisation des Insolites du Week-end. Dominique Brun, chorégraphe, et la Compagnie Pour ainsi dire, compagnie de théâtre jeune public sont soutenues par le Département de la Seine-Saint-Denis dans le cadre de leur résidence au Théâtre des Bergeries.



L'État soutient le Théâtre des Bergeries dans le cadre du Contrat Urbain de Cohésion Sociale (Politique de la ville) pour les projets menés dans les quartiers en direction de publics ciblés en vue de faciliter leur accès à la culture.



Arcadi (Action régionale pour la création artistique et la diffusion en Île-de-France) soutient le Théâtre des Bergeries dans le cadre de la diffusion pour *Éric Toulis, Sacre#197* et *L'Ogresse des archives et son chien*.



Le Ministère de l'Éducation Nationale soutient le Théâtre des Bergeries dans le cadre de classes à Projet Artistique et Culturel.



La Direction des Affaires Culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication soutient la résidence de Dominique Brun dans le cadre d'un « Appel à projets résidences Danse ».



L'ONDA soutient le Théâtre des Bergeries dans le cadre de la diffusion de spectacles.



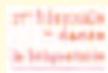
Le Théâtre des Bergeries est membre du **Groupe des 20 théâtres** en Île-de-France. *Dos à deux*, 2^e acte est accueilli dans le cadre d'une tournée du répertoire de la compagnie, organisée à l'initiative et avec le soutien du groupe des 20 théâtres en Île-de-France.

www.groupedes20theatres.fr



Le Théâtre des Bergeries accueille *Lam Dyalil* et Ray Lema dans le cadre du festival Africolor.

www.africolor.com



Sors est accueilli en co-réalisation avec le **Centre de développement chorégraphique du Val-de-Marne** dans le cadre de la 17^e édition de la Biennale nationale de danse du Val-de-Marne.

www.alabriqueterie.com



Le Centre national de la danse et le Théâtre des Bergeries collaborent autour de trois spectacles : *Davai Davai*, *Roméo et Juliette* et *L'Ogresse des archives et son chien*.

www.cnd.fr



L'Opéra du Dragon est présenté dans le cadre de la **Biennale internationale des arts de la marionnette**. Le Théâtre des Bergeries est partenaire du Théâtre de la marionnette à Paris depuis plusieurs années par son action d'accueil de spectacles, d'aide à la création et la mise en place de projets pédagogiques autour de la marionnette.

www.theatredelamarionnette.com



Nous remercions pour leurs collaborations, le Conservatoire municipal de musique et de danse, La Galerie, Centre d'art contemporain, la Médiathèque Roger-Gouhier et le Cinéma Le Trianon avec qui nous élaborons des projets croisés autour des spectacles de la saison.

La librairie **Folies d'encre** à Montreuil qui met à disposition au théâtre les ouvrages d'auteurs des pièces accueillies dans la saison lorsqu'ils sont disponibles.

Les services municipaux ainsi que les structures éducatives et associatives locales avec qui nous montons toujours plus de projets !

Le mécénat pour les entreprises

Le mécénat est un acte simple, à la portée de tous, qui peut vous apporter beaucoup. En vous engageant, vous soutiendrez le projet artistique du Théâtre des Bergeries : les résidences d'artistes, la création et l'accueil des spectacles.

Le mécénat permet de valoriser l'image de votre entreprise auprès de vos clients et de vos partenaires, mais aussi d'affirmer vos valeurs. C'est aussi un moyen de contribuer à l'attractivité du territoire en participant au développement culturel local.

En devenant mécène, vous bénéficierez de nombreuses contreparties au sein du théâtre et également d'avantages fiscaux par la loi du 1^{er} août 2003.

Les entreprises profitent d'une réduction d'impôt égale à 60% du don dans la limite de 0.5% du chiffre d'affaires.

Contactez Clément François

assistant à la programmation, chargé des relations extérieures et publiques

clement.francois@noisyseec.fr

ou au 01 49 42 67 17

Mentions de coproductions

Pink Turtle

production Artistic Production

Utsushi

coproduction CNCDC Châteaullon, Compagnie Sankai Juku // avec le soutien de Shiseido, de l'ACA (Agency for Cultural Affairs), Gouvernement du Japon pour l'année 2012

Otys Taylor

production Sound surveyor

Davaï Davaï

production Compagnie Zahrbat, TOP 9, Centre chorégraphique national de Roubaix Nord-Pas de Calais, Centre de danse du Galion d'Aulnay-sous-Bois // avec le soutien de l'Institut Français de Saint-Petersbourg, la Fondation BNP Paribas, la Région Nord-Pas de Calais, Cultures France et la Communauté Urbaine de Lille, la Ville de Roubaix, le Centre culturel Français de Moscou, Kannon Dance, Open Look festival, le Centre culturel Tjibaou de Nouméa en Nouvelle Calédonie

Les Encombrants font leur cirque

coproduction Théâtre La Licorne, le Théâtre du Peuple de Bussang, l'Institut international de la marionnette, (dans le cadre du programme de création et d'insertion professionnelle « Recherche et Expérimentation » de l'IIM) soutenu par la Région Champagne Ardenne/ORCCA // remerciements Le Channel - Scène nationale de Calais, Bateau Feu - Scène nationale de Dunkerque

Les Chaises

production Compagnie du 3^e CEIL // avec l'aide de la Ville de Paris, la Sarl Batistore, l'Agehip // en coréalisation avec le Théâtre de la Tempête

Gypsy Planet

production Karavane productions

Circus Incognitus

diffusion Drôles de Dames // production Manitoba Theatre dor Young People

Éric Toulis

production Bénabar // en accord avec Ma boutique production et f2fmusic

Roméo et Juliette

coproduction Opéra Théâtre de Saint-Étienne, Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián, Grand Théâtre de Reims, Centre chorégraphique national d'Aquitaine en Pyrénées-Atlantiques Malandain Ballet Biarritz

Sœur, je ne sais pas quoi frère

production déléguée Compagnie Pour Ainsi Dire // coproduction Théâtre Paul-Éluard à Choisy-le-Roi, Le Théâtre des Bergeries à Noisy-le-Sec, Théâtre Liberté à Toulon, Pôle Jeune Public à Le Rest-les-Eaux, Très Tôt Théâtre à Quimper, Fontenay en Scènes à Fontenay-sous-Bois, Scènes et Cinés à Fos-sur-Mer, Scène nationale de Cavaillon // La résidence de la Compagnie Pour Ainsi Dire au Théâtre de Bergeries de Noisy-le-Sec est soutenue par le Département de la Seine-Saint-Denis

Lam Dyali / Ray Lema

production Africolor // avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis, de la DRAC Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, du Conseil régional d'Île-de-France, de l'Organisation internationale de la francophonie, de l'Adami, de la Spedidam, du CNV, de l'Institut Français, de la Sacem

Quand m'embrasseras-tu ?

production Compagnie Brozzoni

L'Augmentation

production Le Festin, Compagnie Anne-Laure Liégeois

Semianyki (La Famille)

coproduction Drôles de dames, Teatr Semianyki // en accord avec André Gintzburger

Sacre #197

production Association du 48 // coproduction Le Théâtre des Bergeries (Noisy-le-Sec), Arcadi, Centre national de la danse (Pantin), Centre national de danse contemporaine (Angers), Centre chorégraphique national de Franche-Comté à Belfort, Centre chorégraphique national de Montpellier-Languedoc Roussillon (programme Résidences), Centre chorégraphique national de Rillieux-la-Pape, Musée de la danse - Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne, Le Vivat - Scène conventionnée pour la danse et le théâtre, Association Ligne de Sorcière // avec le soutien de la DRAC Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication au titre de l'aide au projet // La résidence de Dominique Brun au Théâtre de Bergeries de Noisy-le-Sec est soutenue par le Département de la Seine-Saint-Denis et la DRAC Île-de-France / Ministère de la Culture et de la Communication // L'Association du 48 est soutenue par la Région Île-de-France au titre de la permanence artistique et culturelle

Ça m'énerve

production TC Spectacles // coproduction et diffusion Gomme production // création réalisée avec le soutien de la Région Poitou-Charentes, les Départements de la Vienne, de la Charente-Maritime, des Deux-Sèvres, la Ville de Poitiers

Lettres d'amour de 0 à 10

production Virginie Longchamp // avec le soutien du Réseau Côté-Cour en Franche-Comté, du festival À pas Contés à Dijon, du festival Méli'môme à Reims, de la DRAC Bourgogne, du Conseil régional de Bourgogne, de la Ville de Dijon, de la Compagnie l'Artifice

Le Comte de Bouderbala

production Jean-Philippe Bouchard

Faire danser les alligators sur la flûte de Pan

production Compagnie Ivan Morane // production déléguée Association Réalités // avec l'autorisation des Éditions Gallimard // avec le soutien de la Région Midi-Pyrénées, de la Direction des affaires culturelles de Paris

Vagabonds des Mers

production ID Production // coproduction Espace 93 de Clichy-sous-Bois // avec le soutien de l'Adami, du CNV et de la Spedidam, du Calepin de Montélimar, du Théâtre de l'Abbaye de Saint-Maur, du Chien qui Fume

Le Grand Cahier

coproduction Toda Via Teatro, Théâtre Romain-Rolland de Villejuif // avec le soutien du Théâtre du Soleil Cartoucherie-Paris, du Théâtre Jean-Arp de Clamart, de l'Adami // dans le cadre de l'aide à la création, d'Arcadi, de la DRAC Île-de-France dans le cadre de l'aide à la reprise

Piccoli Sentimenti

production Toï Théâtre, Teatro delle Briciole // coproduction Festival À pas Contés à Dijon, Le Granit - Scène nationale de Belfort, MA - Scène nationale du Pays de Montbéliard, L'Yonne en Scène

Hand Stories

production Théâtre Vidy-Lausanne // coproduction Théâtre Jeune Public de Strasbourg - Centre dramatique national d'Alsace, Théâtre des Marionnettes de Genève // avec le soutien de l'Institut international de la marionnette de Charleville-Mézières

Olivier de Benoist

production Ki m'aime me suive // partenaires RFM et France 2

Princesses oubliées ou inconnues

avec l'aide à la création du Conseil régional Midi-Pyrénées, du Conseil général Haute-Garonne, de la DRAC Midi-Pyrénées

J'avance et j'efface

coproduction Centre dramatique régional de Tours, Théâtre Romain-Rolland à Villejuif, La Halle aux Grains - Scène nationale de Blois, Théâtre Paul-Éluard à Choisy-le-Roi // avec le soutien et l'accueil en résidence du Rayon Vert - Scène conventionnée de Saint-Valéry-en-Caux, du Festival Moxix à Kingersheim // avec le soutien de la Fondation Ecart Pomaret, du Volapük à Tours // avec l'aide à la création du Conseil général du Val-de-Marne // remerciements à la Ville de Takamatsu et au Festival du théâtre pour la Jeunesse d'Okinawa (Japon) pour leurs accueils

L'Ogresse des archives et son chien

production CFB 451 // coproduction Théâtre de La Madeleine - Scène conventionnée de Troyes, Espace Gérard-Philippe à Saint-André-les-Vergers, Théâtre Paul-Éluard - Scène conventionnée de Bezons, Espace 1789 à Saint-Ouen, Théâtre Paul-Éluard à Choisy-le-Roi, Le Théâtre - Scène nationale de Mâcon // Accueil studio Red Brick project, Centre chorégraphique national de Roubaix Nord-Pas de Calais - Carolyn Carlson, Centre chorégraphique national de Biarritz - Thierry Malandain, Centre chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne - Compagnie Käfig, Atelier de Paris - Carolyn Carlson, Centre de développement chorégraphique Paris Réseau, Arcadi // aide à la production et à la diffusion en Île-de-France, avec le soutien à la création de l'Adami, du Conseil général du Val-de-Marne, du Centre de développement chorégraphique du Val-de-Marne pour la diffusion dans le 94 // avec le soutien à la diffusion en 2012 de la SPEDIDAM, du Conseil régional de Champagne-Ardenne/ORCCA, de la Ville de Palaiseau // résidence de création Hostellerie de Pontemyrat/ association Regards et Mouvement

Réalité non ordinaire

production Dieppe - Scène nationale // **production déléguée et diffusion** Scène 2, Séverine André Liebaut et Frédéric Gasnier // **coproduction** Cirque-Théâtre d'Elbeuf // **remerciements** à Jérôme Lecardeur, à Vassili Protchoukhanoff, à Julien Diologent, à Peters Bernard et à Gael Rolland

Histoires cachées

résidences et apport à la création Le Citron jaune ilotopie - Centre national des Arts de la Rue de Port-Saint-Louis du Rhône, Le Parapluie - Centre international de création artistique d'Aurillac, L'Atelline - Lieu de fabrique arts de la rue Languedoc-Roussillon à Villeneuve-Maguelone, Quelques p'Arts... le SOAR : Secteur ouvert des arts de la rue - Scène Rhône-Alpes à Boullieu-lès-Annonay // **avec le soutien** de La Fondation E.C. Art Pomaret (Fondation pour l'enseignement et la création artistique sous l'égide de l'Institut de France), L'Adami, DMDTS du Ministère de la Culture et de la Direction générale de la création artistique, du Conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, du Conseil général des Alpes de Haute-Provence, de la Communauté de communes Luberon Durance Verdon, Le Bruit qui Court de la MJC de Manosque

Le Castelet des scriptophages

coproduction Comédie de Valence, Centre dramatique national Drôme-Ardèche, Compagnie Émilie Valantin

Dos à deux - 2^e acte

production Compagnie Dos à Deux // spectacle accueilli dans le cadre d'une tournée du répertoire de la compagnie organisée **à l'initiative et avec le soutien** du Groupe des 20 théâtres en Île-de-France

Même les chevaliers tombent dans l'oubli...

coproduction le Département de la Seine-Saint-Denis, L'Espace Jacques-Prévert d'Aulnay-sous-Bois, l'Espace 1789 de Saint-Ouen, le Forum de Blanc-Mesnil, **Le Théâtre des Bergeries** à Noisy-le-Sec et la Ville de Pantin

Sors

production Association PePau // **coproduction** Centre de développement chorégraphique du Val-de-Marne, Les Sept Collines - Scène conventionnée de Tulle, Centres culturels de la Ville de Limoges - Scène conventionnée pour la danse, Espace 1789 à Saint-Ouen, ECAM - Kremlin-Bicêtre, **Le Théâtre des Bergeries** à Noisy-le-Sec, Centre chorégraphique national de Nantes dans le cadre de l'accueil studio

Western

production Théâtre de l'Arc-en-Terre à Marseille // **coproduction** Théâtre jeune public - Centre dramatique national d'Alsace à Strasbourg, L'Estive - Scène nationale de Foix et de l'Ariège, Teatro Pietro Aretino d'Arezzo en Italie

La Locandiera

production Compagnie des Petites Heures // **coproduction** Théâtre de Carouge à l'Atelier de Genève, Théâtre de Caen, Scène nationale de Sète et du Bassin de Thau, La Coursive à La Rochelle, Théâtre des Sablons à Neuilly-sur-Seine, Comédie de Picardie d'Amiens, Théâtre de Namur, Les Célestins à Lyon

Précis de camouflage

production L'Association du 48 // **en résidence** dans les espaces culturels de Marne et Gondoire // **coproduction** Parc Culturel de Rentilly (Communauté d'agglomération de Marne et Gondoire), Centre culturel le Moustier à Thorigny, Espace Charles Vanel à Lagny-sur-Marne, Centre culturel La Courée (Collégien) // **avec le soutien** du Conseil général de Seine et Marne et de la DRAC Île-de-France

Le Jardin peint

coproduction Teatro Metastasio Stabile della Toscana, Lyric Theater Hammersmith

L'Opéra du dragon

production Compagnie Théâtre de Romette, production déléguée Le Fracas - Centre dramatique national de Montluçon en Auvergne // **coproduction** La Comédie - Scène nationale de Clermont-Ferrand (tournée en itinérance), L'Arc - Scène nationale du Creusot, Le Centre culturel Le Polaris de Corbas // **avec le soutien** de la Ville de Courmon, et la Communauté de communes du Pays de Murat

La Jeune Philharmonie de Saint-Saint-Denis

La Jeune Philharmonie de Seine-Saint-Denis est en résidence au Théâtre des Bergeries de Noisy-le-Sec et à Clichy-sous-Bois pour 2012-2013 // **Avec le soutien** du Département de la Seine-Saint-Denis, de la Ville de Noisy-le-Sec et de Muse 93

Le Théâtre des Bergeries

coproduit plusieurs spectacles de la saison 2012-2013 :

Sœur, je ne sais pas quoi frère, *Sacre#197*, *Même les chevaliers tombent dans l'oubli* et *Sors*

Crédits photos

Pink Turtle © Didier Pallagès // *Utsushi* © Elian Bachini // *Otis Taylor* © DR // *Davaï Davaï* © Frédéric Iovino // *Les Encrobrants font leur cirque* © Jeanne Smith // *Les Chaises* © Brigitte Pons // *Gypsy Planet* © DR // *Circus Incognitus* © Amanda Russell // *Dominique A* © Franck Lorio // *Eric Toulis* © Stéphane Kovalsky & Florence Levillain // *Roméo et Juliette* © Olivier Houeix // *Sœur, je ne sais pas quoi frère* © Cie Pour Ainsi Dire // *Lam Dyali* © Christian Taillemite // *Ray Lema* © Markus Kaemmerer // *Quand m'embrasseras-tu ?* © Marc Limousin // *L'Augmentation* © Christophe Raynaud Delage // *Semianyki (La Famille)* © DR // *Dominique Brun* © DR // *Sacre#197* © Valentine Gross-Hugo // *Ça m'énervé* © Guillaume Perruchon // *Lettres d'amour de 0 à 10* © Michel Ferchaud // *La Jeune Philharmonie de Seine-Saint-Denis* © Claude Hazane / DR // *Le Comte de Bouderbala* © Renaud Corlouer // *Faire danser les alligators* © Mélanie Autier // *Vagabonds des Mers* © Fabrice Neddum // *Le Grand Cahier* © *Dominique Gubser* // *Piccoli Sentimenti* © Melisa Stein // *Hand Stories* © Mario Del Curto // *Olivier de Benoist* © Guillaume Perruchon // *Princesses oubliées ou inconnues* © Bernard Gournaey // *Jean-François Zygel* © Franck Juery // *J'avance et j'efface* © Alexis Armengol // *L'Ogresse des archives et son chien* © Patrick Berger // *Réalité non ordinaire* © Julien Diologent // *Le Castelet des scriptophages* © Thierry Illouz // *Histoires Cachées* © Erika Latta // *Dos à deux, 2^e acte* © Jean Gros Abadie // *Même les chevaliers tombent dans l'oubli...* © DR // *Sors* © Yannick Diaz // *Western* © Daniela Neri // *La Locandiera* © Marcel Hartmann // *Précis de camouflage* © DR // *Le Jardin peint* © Davide Venturini // *L'Opéra du dragon* © J-L. Fernandez

// Portrait de Philippe Dorin et Sylviane Fortuny © Sébastien Marchal // Julie Salgues / Avant-scène avec Michel Abécassis / Atelier théâtre / Atelier Philippe Dorin © Claude Hazane

Théâtre des Bergeries

5 rue Jean-Jaurès - 93130 Noisy-le-Sec

01 41 83 15 20 - www.letheatredesbergeries.fr

PHOTO + GRAPHISME WWW.BENOITPELLETIER-DIABOLUS.FR